

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

56. Jahrgang

47. Kalenderwoche

Donnerstag, 19. November 2020

Nummer 47

Corona-Pandemie

Bürgermeister Holger Mayer bittet um Beachtung der allgemein geltenden Regeln

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

die Corona-Pandemie prägt unseren Alltag nun schon seit Mitte März. Auch wenn wir die Krise in Hilzingen bisher relativ gut bewältigt haben, ist die Lage nach wie vor sehr ernst. Die Fallzahlen steigen insgesamt im Landkreis stark an. Auch in der Gemeinde Hilzingen nehmen das Infektionsgeschehen und die Neuinfektionen deutlich zu. Die Coronavirus-Pandemie ist noch lange nicht vorbei. Umso wichtiger ist es, sich und andere zu schützen.

Stand Dienstag, 17. November, sind 16 Personen in Hilzingen mit dem Virus infiziert (insgesamt 74 seit Beginn der Pandemie). Außerdem befinden sich derzeit rund 35 Personen in Quarantäne, da sie nachweislich Kontakt zu Infizierten hatten (Kontaktpersonen Kategorie I). Der Inzidenzwert (Neuinfektionen der vergangenen sieben Tage per 100 T EW) im Landkreis Konstanz liegt bei 109.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, liebe Bürgerinnen und Bürger, vorsichtig zu sein und die AHA-Regeln zu beachten: »Abstand halten – Hygiene beachten – Alltagsmaske tragen«. Lassen Sie uns gemeinsam eine weitere Ausbreitung des Virus verhindern, indem wir uns verantwortungsbewusst an die Regeln halten. Je mehr wir uns daran halten, desto leichter lassen sich die Infektionsketten unterbrechen. Dazu gehört auch, soweit wie möglich persönliche Kontakte zu meiden, um die rasante Ausbreitung des Coronavirus zu stoppen. Bitte seien Sie vorsichtig und umsichtig.

In diesem Sinne hoffe ich, dass wir weiterhin gut durch diese Krise kommen. Bitte bleiben Sie gesund und passen Sie auf sich auf.

Ihr

Holger Mayer, Bürgermeister



In diesem Jahr gab es keine traditionelle Fasnachtseröffnung am 11. November in Riedheim. Dennoch wurde der Narrenbriefkasten am alten Rathaus aufgehängt. Um das beliebte »Struelanerblatt« auch für 2021 mit vielen tollen Geschichten füllen zu können, darf der Narrenbriefkasten ab sofort mit vielen Geschichten gefüttert werden. Bild: NV Riedheim

Jetzt dranbleiben und
Corona ausschalten.

Bleibt vernünftig, bleibt dran, bleibt gesund:
Mund-Nasen-Schutz tragen
Hygienemaßnahmen beachten
Abstand halten

Hilzingen
bleibt 

Apotheken-Notdienst

Do 19.11.

■ Neue Stadtapotheke Radolfzell, Sankt-Johannis-Str. 1

Fr 20.11.

■ Hohentwiel-Apotheke Singen, Hegastr. 14

Sa 21.11.

■ See-Apotheke Gaienhofen, Hauptstr. 223

■ Stadt-Apotheke Engen, Vorstadt 8

So 22.11.

■ Viola-Apotheke Volkertshausen, Bärenloh 3

Mo 23.11.

■ Ratoldus-Apotheke Radolfzell, Schützenstr. 2

Di 24.11.

■ Central-Apotheke Singen, Hegastr. 26

Mi 25.11.

■ Apotheke Sauter Singen, Ekkehardstr. 18

Do 26.11.

■ Wasmuth-Apotheke Mühlhausen, Schloßstr. 40

■ Höri-Apotheke Öhningen-Wangen, Hauptstr. 53

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/0022833.

Pflegeberatung Keine Sprechstunde

Hilzingen. Im Rahmen der Außensprechstunde berät der Pflegestützpunkt Landkreis Konstanz rund um die komplexen Themen Alter und Pflege. Die Beratung für hilfe- und pflegebedürftige Menschen sowie deren Angehörige erfolgt kostenlos, vertraulich und neutral. Aufgrund der aktuellen Corona-Situation findet im Moment jedoch keine Beratung in Hilzingen im Rathaus statt. Man kann den Pflegestützpunkt aber gerne telefonisch erreichen unter der Nummer: Landratsamt Konstanz, Tel.: 07531 800-2608 oder -2673 oder per E-Mail: psp@LRANK.de.

Seniorenrat Absage

Hilzingen. Die Seniorenratssitzung am 23. November muss coronabedingt abgesagt werden. Der Seniorenrat ist über seine Homepage seniorenrat-hilzingen.de erreichbar mit allen Informationen für Seniorinnen und Senioren und dort kann man auch Kontakt aufnehmen oder man ruft einfach an: 07731 380986. Auch findet man auf der Homepage Links zu verschiedenen Einrichtungen, so zum Beispiel zur Computera-Hilzingen bei Fragen um Computer und Co.

Fundsachen

Die Fundsachen können nach vorheriger telefonischer Terminvereinbarung im Bürgerbüro abgeholt werden.

- USB-Stick, Fundort: Schloßpark Hilzingen

Redaktions- und Anzeigenschluss:

Montag, 11 Uhr

Verstöße werden mit einem Bußgeld geahndet

Bitte Land- und Forstwirtschaftswege nicht mit dem PKW befahren

Hilzingen. Es gibt Strecken, die ob ihres landschaftlichen Reizes geradezu zum Spaziergang einladen und es gibt Personen, die täglich ihre Runden drehen, damit ihr Hund den nötigen Auslauf hat.

Leider werden dabei die Kraftfahrzeuge aber oft auf Land- und Forstwirtschaftlichen Wegen geparkt. Obwohl die Beschilderung ein Befahren dieser Wege nur für die Land- und Forstwirtschaft gestattet, werden diese Wege vermehrt von Spaziergängern und Hundebesitzern mit deren Kraftfahrzeugen genutzt. Hierbei werden die Fahrzeuge teilweise dann auch noch so abgestellt, dass die Land-/Forstwirte große Mühe haben an den geparkten Fahrzeugen unbeschadet vorbeizukommen.

Die Gemeindeverwaltung möchte deshalb alle Spaziergänger und Hundebesitzer bitten, diese Wege nicht mit dem Auto zu befahren und sich an die entsprechende Beschilderung zu halten. Verstöße die vom Gemeindevollzugsdienst registriert werden, werden mit einer Geldbuße geahndet.

Die Gemeindeverwaltung möchte deshalb alle Spaziergänger und Hundebesitzer bitten, diese Wege nicht mit dem Auto zu befahren und sich an die entsprechende Beschilderung zu halten. Verstöße die vom Gemeindevollzugsdienst registriert werden, werden mit einer Geldbuße geahndet.

Jugendbeteiligung zum Jugendgrillplatz

Kostenlose Online-Umfrage

Hilzingen. Die Gemeindeverwaltung wurde vom Gemeinderat beauftragt einen Grillplatz mit Schutzhütte für Jugendliche zu errichten. Derzeit läuft die Suche nach einem geeigneten Standort.

Die Gemeinde Hilzingen möchte dabei die Jugendlichen beteiligen. »Mir ist es wichtig, dass die Jugend mitwirkt und die Möglichkeit hat, sich zu engagie-

ren«, so Bürgermeister Holger Mayer. Im Zuge einer kostenlosen Online-Umfrage sollen die Jugendlichen die Möglichkeit zur Mitbestimmung erhalten. An der Umfrage kann unter folgendem Link teilgenommen werden: www.empirio.de/s/ylscluccdd. Die Umfrage erfolgt anonym und kann bis einschließlich 27. Dezember 2020 ausgefüllt werden.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731 3809-51.

- Buche-Couchtisch massiv mit Glaseinsatz, Rattan-Liegesessel; Tel.: 07731 836429
- 1 Vitrinenschrank mit Beleuchtung, Tel.: 07731 9756547
- 1 Couchtisch aus Glas, Tel.: 0170 4100474
- Schlafcouch, 2 x 0,8m, Liegefläche 2 x 1,60m, blaugrau, Tel.: 07731 69103
- 1 Terrarium Länge 80, Breite 35, Höhe 40 cm, Tel.: 07731 3197591
- Jugendschreibtisch Breite 1,20, Höhe 0,74, Tiefe 0,74m, passend Rollcontainer 44, Höhe 59, Tiefe 60cm, passend PC-Tisch, Buchenachbildung, Tel.: 07731 9266320
- Schweizer Lattenrost 92 breit x 187cm lang, Bico-flex, Tel.: 07731 9019011
- 2 PC Tische, Buche Nachbildung, Breite 80, Tiefe 50, Höhe 72cm, Tel.: 07731 54521

Unsere Jubilare

20. November 2020

■ 80 Jahre: **Heinz Walter Schnieber**, Churfürstenstr. 23, Hilzingen

26. November 2020

■ 70 Jahre: **Karin Lieselotte Dietrich**, Hofwieser Str. 15a, Riedheim

BRENNHOLZBESTELLUNG bis spätestens 18.12.2020

zurück an die Gemeindeverwaltung Hilzingen
über den Rathausbriefkasten oder per Fax an 07731/3809-30
oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de

Name, Vorname*:	
Straße*:	
PLZ und Wohnort*:	
Telefon:	

Mindestbestellmenge je Holzsorte = 3 Festmeter. Bei zu großer Nachfrage nach einer Holzsorte kann die Lieferung durch eine andere Holzsorte ausgeglichen werden. Das Brennholz wird ab dem Frühjahr 2021 bereitgestellt.
Hiermit bestelle ich verbindlich:

Buche:	Fm
Sonstiges Laubhartholz:	Fm
Nadelholz:	Fm
Bemerkungen:	

*Pflichtangaben

SEPA-Lastschrift-Mandat	
IBAN*	DE
BIC*	
Bankname*	
Abweichender Kontoinhaber	

Wenn Sie das Holz im Wald verarbeiten, bestätigen Sie mit der Unterschrift, dass Sie bzw. Ihr beauftragter Verarbeiter an einem qualifizierten Motorsägen-Lehrgang teilgenommen haben welcher den Anforderungen der gesetzlichen Unfallversicherungsträger entspricht oder dass Sie Sachkunde für den Umgang mit der Motorsäge anderweitig erlangt haben. Der entsprechende Nachweis ist bei der Arbeit im Wald mitzuführen. Sie verpflichten sich, nur Sonderkraftstoff und biologisch abbaubares Kettenöl zu verwenden. Die Gemeinde Mühlhausen-Ehingen ist berechtigt, im Zusammenhang mit dem Brennholzverkauf personenbezogene Daten des Holzkäufers für interne Zwecke zu speichern und zu verarbeiten.

Ort, Datum, Unterschrift: _____

Brennholz aus dem Gemeindewald Hilzingen

Bestellung bis 18. Dezember 2020 möglich

Hilzingen. Wer mit Holz heizt bekommt viel Energie für sein Geld! Der Brennstoff Holz hilft, die fossilen Brennstoffe (Kohle, Öl, Gas) zu ersetzen. Holz als nachwachsender Rohstoff sichert damit eine nachhaltige und CO₂-neutrale Energiever-

sorgung. Das waldfrische Brennholz wird an private Endverbraucher als »Brennholz lang« verkauft. Das Brennholz hat durchschnittlich eine Länge von vier bis fünf Metern und wird an einem autobefahrbaren, festen Waldweg gelagert.



Holz aus heimischen Wäldern.

Bild Forstrevier Hegau

Aktuelle Brennholzpreise

Buche	63 Euro/Fm inkl. MwSt.
Sonstiges Laubhartholz (bspw. Esche/Eiche/Ahorn/Kirsche)	53 Euro/Fm inkl. MwSt.
Nadelholz (geringe Mengen)	30 Euro/Fm inkl. MwSt.

Den Bestellschein finden Sie auch auf der Homepage der Gemeinde Hilzingen unter www.hilzingen.de. Eine Reisschlagvergabe findet voraussichtlich am 19. Dezember 2020 statt. Näheres dazu folgt im Amtsblatt

DIE MODERNE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM



- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Individuell & großzügig Wohnen
- ♥ Für alle Pflegegrade geeignet

H+plan
WOHNEN IM ALTER



Rufen Sie uns an - wir beantworten gerne Ihre Fragen.
Engen | Moos | Markelfingen | Hilzingen

☎ 07733-99330
🌐 www.hplan.de
✉ info@hplan.de

Jetzt auch in Engen!

Volkstrauertag

Kranzniederlegungen in der Gemeinde Hilzingen

Auf Grund der ansteigenden Corona-Fallzahlen sowie den coronabedingten Regelungen konnten in diesem Jahr die Feierlichkeiten zum Volkstrauertag nicht stattfinden.

Trotzdem wurden an allen Kriegerdenkmalen der Gemeinde Kränze niedergelegt.



In Hilzingen kamen Vertreter der Patenkompanie des Jägerbataillons 292, um gemeinsam mit Bürgermeister Holger Mayer einen Kranz niederzulegen.



Kranzniederlegung in Binningen durch Ortsvorsteher Stefan Rill.



In Duchtlingen legten die Gemeinderäte Alexander Baur und Peter Graf einen Kranz nieder.



Kranz zu Ehren der Gefallenen in Riedheim.



Der Ortschaftsrat in Schlatt am Randen gedachte den Gefallenen der beiden Weltkriege und legte einen Kranz nieder.



Kranz zu Ehren der Gefallenen in Weiterdingen.

Mehr Personal für die Hilzinger Krippen

Gemeinde Hilzingen stärkt die Kindergärten

Die Gemeinde Hilzingen setzt ein deutliches Zeichen für die Betreuung der Kinder in der Gemeinde. Der Gemeinderat hat sich für mehr Personal in den Krippen und die Schaffung einer Stelle für Kindergartenangelegenheiten ausgesprochen.

Die Ausstattung der kommunalen Kindertagesstätten mit pädagogischen Fachkräften hat sich bisher in Hilzingen am vorgegebenen Mindestpersonalschlüssel des Kommunalverbandes Jugend und Soziales (KVJS) orientiert. Mit der jetzigen Erhöhung des Personals möchte die Gemeinde Hilzingen ein klares Signal an die Eltern senden, dass die Kinderbetreuung einen hohen Stellenwert genießt und bestmögliche Bedingungen sowohl für die Kinder als auch für die ErzieherInnen

vor Ort geschaffen werden sollen. In der Sitzung am 6. Oktober beschloss der Gemeinderat, für die Betreuung der Unter-Dreijährigen pro Krippengruppe die Einstellung einer weiteren pädagogischen Fachkraft mit je 50 Prozent Stellenumfang. Der Gemeinderat folgte dem Empfehlungsbeschluss des Verwaltungs- und Finanzausschusses und bekräftigte die Erhöhung der Personalbemessung in den insgesamt fünf Krippengruppen der kommunalen Kindergärten um jeweils 0,5 Stellenanteile einer Vollzeitstelle (= 2,5 Stellen). Auch wenn es nicht ganz einfach werden wird, diese zusätzlichen Personalkosten zu finanzieren, war es dem Gemeinderat wichtig, die Arbeit in den Kindergärten zu stärken. Bürgermeister Holger Mayer freut sich sehr, dass der Gemeinderat der Empfehlung der Verwaltung

gefolgt ist. »Für eine qualitative und pädagogisch hochwertige Arbeit kommen wir mit dem Mindestpersonalschlüssel an unsere Grenzen. Kinder bis zum dritten Lebensjahr benötigen eine besondere Vertrauensbeziehung zu den pädagogischen Fachkräften. Mit dem jetzigen Beschluss fördern wir die individuelle Betreuung am Kind und entlasten gleichermaßen die Erzieherinnen und Erzieher«, so Bürgermeister Mayer.

Zusätzlich wurde auf Antrag aus der Mitte des Gemeinderates in der vergangenen Sitzung des Gemeinderates am 10. November die Schaffung einer Stelle einer/eines Kindergartenbeauftragten genehmigt. Begründet wurde der Antrag durch die wachsenden quantitativen aber vor allem auch qualitativen Aufgaben rund um das Thema Kinderbetreuung. Besonders die

Ansprüche und Standards der Betreuung von Kindern sind in den letzten Jahren enorm gewachsen. Die geschaffene Stelle, die mit einer pädagogischen Fachkraft besetzt werden wird, soll dazu dienen, konzeptionelle Arbeit in unterschiedlichen Einrichtungen anzustoßen, einheitliche Qualitätsstandards zu fördern und die pädagogische Arbeit weiterzuentwickeln.

»Ich sehe einen deutlichen Mehrwert, wenn es eine Stelle gibt, die die Kindergartenangelegenheiten bündelt und Schnittstelle zwischen der Verwaltung und den Einrichtungen ist. Ganz wichtig ist hierbei auch der direkte Draht zu den Eltern. Die Einrichtungen profitieren in besonderem Maße davon, dass die konzeptionelle Arbeit weiterentwickelt und vorangetrieben werden kann«, zeigt sich der Gemeindechef zufrieden.

Telefonverzeichnis der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen

Mail: gemeinde@hilzingen.deInternet: www.hilzingen.de

Zentrale: 07731/3809-0

Bürgermeister Holger Mayer	07731/3809-10
Sekretariat Kerstin Schmitt	07731/3809-24
Iris Speiser	07731/3809-23
Hauptamt	
Amtsleiter Markus Wannenmacher	07731/3809-22
Ursula Graf	07731/3809-51
Markus Weber	07731/3809-26
Standesamt/Friedhof	
Jessica Schlosser	07731/3809-21
Bürgerbüro	
Thomas Ruck	07731/3809-78
Petra Vogt	07731/3809-74
Andrea Koch	07731/3809-73
Barbara Fahr	07731/3809-72
Annalena Bader	07731/3809-75
Grundstücksgeschäfte/Grundbucheinsichtsstelle	
Andrea Schuhwerk	07731/3809-76
Kristine Homburger	07731/3809-81
Gemeindekasse	
Andrea Riedmüller	07731/3809-15
Michaela Maus	07731/3809-14
Rechnungsamt	
Amtsleiter Stefan Mattes	07731/3809-17
Petra Möbius	07731/3809-18
Jasmin Denzel	07731/3809-55
Vanessa Koch	07731/3809-19
Steueramt/Liegenschaftsamt	
Markus Eder	07731/3809-16
Nicole Glombik	07731/3809-54
Ortsbauamt/Bauverwaltung	
Amtsleiter Günther Feucht	07731/3809-35
Heike Schatz	07731/3809-31
Rudolf Schmidt	07731/3809-32
Daniela Kienzler	07731/3809-25
Bauhofleiter Günter Furtwängler	07731/3809-25
Stabstelle Gemeindeplanung/Gebäudemanagement	
Sachgebietsleiterin Birgit Dennert	07731/3809-28
Laura Boos	07731/3809-29
Jörg Wolter	07731/3809-27
Wasserversorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0171/2881882
Abwasserentsorgung	07731/3809-25
Nach Dienstschluss	0176/61143148
Verwaltungsstellen, Ortsvorsteher	
Schlatt am Randen: Stefan Jäckle	07739/1325
Weiterdingen: Egon Schmieder	07739/789
Binningen: Stefan Rill	07739/3620403
Riedheim: Walter Mayer	07739/616
Kindergärten	
Hilzingen, Staufenstr. 16a	07731/62816
Duchtlingen, Singener Str. 2	07731/45570
Schlatt, Weidenbühlstr. 6	07739/9287039
Binningen, Poststraße 6	07739/5477
Riedheim, Burgstraße 4a	07739/5420
Schulen	
Gemeinschaftsschule Hilzingen	07731/143195-0
Schule Duchtlingen	07731/44699
Schule Riedheim	07739/5405

Parken auf Feldwegen

Um Rücksicht wird gebeten

Hilzingen. In der Vergangenheit, gerade während der Erntezeit, kam es auf Gemeindegebiet öfter zu gefährlichen Situationen, wenn landwirtschaftliche Nutzfahrzeuge an geparkten Pkw auf Feldwegen vorbeifahren mussten. Wirtschafts- und Feldwege dienen primär dazu, mit Fahrzeugen, Anhängern und Arbeitsgeräten auf Felder und Wiesen zu gelangen, um dort notwendige Arbeiten zu verrichten. Das gilt besonders in den Arbeits-

spitzen, wie Aussaat- und Erntezeiten. Es wird um Rücksichtnahme gebeten: Wenn man seinen Spaziergang oder seine Wanderung in Feld und Flur unternehmen möchten, parkt man sein Fahrzeug bitte so, dass Traktoren und andere Nutzfahrzeuge mit dem nötigen Sicherheitsabstand vorbeifahren können. Auch sollte man - sofern vorhanden - Wanderparkplätze oder dafür ausgewiesene Parkflächen nutzen.

Liebenau Teilhabe Gastfamilien gesucht

Hegau. Auch in Corona-Zeiten brauchen Menschen mit Behinderungen Gastfamilien, in denen sie gut begleitet leben können. Gesucht werden daher Familien oder Einzelpersonen, die ein Zimmer oder eine kleine Wohnung frei haben. Fachkenntnisse sind nicht erforderlich.

Die Gastfamilie sollte Freude am Umgang mit Menschen mit Behinderungen haben und sich vorstellen können, ein Kind, einen Jugendlichen oder eine erwachsene Person bei sich aufzunehmen und im Alltag zu begleiten. Fachkräfte der Stiftung Liebenau sorgen für eine dauerhafte Begleitung durch den Fachdienst sowie ein angemessenes Betreuungsentgelt. Informationen unter: Stiftung Liebenau, Betreutes Wohnen in Familien (BWF), Worblinger Straße 63, 78224 Singen, Telefon 07731 596962, www.stiftung-liebenau.de/teilhabe.

Gemeinderat Elternbeiträge neu festgesetzt

Hilzingen. Der Gemeinderat ist in seiner Sitzung vom 10. November dem Vorschlag der Verwaltung gefolgt und hat der Neufestsetzung der Elternbeiträge für die kommunalen Kindergärten zum 1. Januar 2021 zugestimmt. Die Gebühren steigen um rund 1,9 Prozent. Die Erhöhung entspricht den gemeinsamen Empfehlungen der Kirchen und der kommunalen Landesverbände. Die neuen Gebühren sind auf der Homepage der Gemeinde eingestellt.

INFO

KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen

Tel. 07733 996594-0

Fax 07733 996594-5690

E-Mail: info@info-kommunal.de



■ Fr 27.11.2020 Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Telefon 07731/9315-61, www.mzv-hegau.de.

Gelbe Säcke sind im Rathaus, Bürgerbüro, EG, erhältlich.

Abfuhrtermine



**KAVALIERE
HELFEN.
SCHNELL.**



FÜR MEHR RÜCKSICHT UND HILFSBEREITSCHAFT IM STRASSENVERKEHR

WWW.KAVALIER-DER-STRASSE.COM

Tartufesta in Lizzano lockt mit Trüffel

Ingo und Ingrid Büren besuchten die Partnergemeinde in der Emilia Romagna



Anfang Oktober zum Tartufesta war der Besuch in Lizzano in Belvedere noch möglich. Beim Gespräch von Ingo und Ingrid Büren mit Sergio Polmonari (Bürgermeister), Anna Lisa Rinaldi und Emanuela Rossi (Lehrerinnen) und Alessandro Agostini (Partnerschaftskomitee) im Rathaus war natürlich Maskenpflicht.

Ingo und Ingrid Büren waren Anfang Oktober zu Besuch in der Partnergemeinde Lizzano in Belvedere. Hier ist ihr Bericht:

Hilzingen. Ganz klar gesagt: bei Antritt der Reise lagen die Inzidenzzahlen für die Emilia Romagna und das nördliche Italien im akzeptablen Bereich. Das Trüffelfest hatte uns dazu verführt, Lizzano auch im Herbst Anfang Oktober wieder zu besuchen. Die Ernte an Trüffeln und Steinpilzen war zwar nicht so gut wie in anderen Jahren, aber für das Fest hat es gereicht.

Dem Sars-CoV2 geschuldet waren auch weniger Besucher vorzufinden, dennoch gab es viel Arbeit für die Mitglieder des Coro, besonders für Carmen und Alberto. Es war auch schön, alle die Bekannten aus der Szene vorzufinden, und selbstverständlich gab es auch die Gelegenheit zu einem Erfahrungsaustausch mit Sergio Polmonari und Alessandro Agostino (Bürgermeister und Altbürgermeister).

Sie bestätigten, dass das Leben unter Pandemie-Vorbehalten ähnlich abläuft wie in Hilzingen.

Sorgen bereitet allen Lizzanesi der Blick ins nächste Jahr 2021.

Bei dem Gespräch waren auch die Lehrerinnen Anna Lisa Rinaldi und Emanuela Rossi anwesend, die Betreuerinnen des eigentlich für November geplanten Berufspraktikums für Jugendliche aus Lizzano und Porretta.

Sie hatten natürlich jedes Verständnis dafür, dass in diesem Jahr das Praktikum nicht mehr stattfinden kann.

Da die Jugendlichen so hoch motiviert für den Besuch in Hilzingen waren, haben wir ihrer Schule eine Buchausgabe der Geschichte Hilzingens versprochen, damit sich die Schüler wenigstens im Deutschunterricht mit der Partnergemeinde befassen können.

Termingerecht hat sich am Tartufesta auch der Sommer aus Lizzano verabschiedet, nämlich mit richtigem Herbstwetter und Nieselregen.

Es blieb dann nur noch, zu den Pilzen die guten Kastanien, den Käse und Schinken der Region zu packen, um dann wieder in den Herbst nach Hilzingen zurückzukehren, bevor Corona bedingte Einschränkungen die Reise behindern konnten.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/1437-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116117 (ohne Vorwahl)
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 6077312
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 6075312
HNO Notfalldienst	0180 6077211
Hegau-Klinikum Singen	
(Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22 (ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0180/3 222 555-25
Gasversorgung Thüga	
Energienetze GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen,	07731/1480-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH	
(für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/921818
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/14766-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/3809-25
nach Dienstschluss	0176/61143148
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/827428
Forst-Revierleiter Werner Hornstein	07531/8003501
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen:	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/934355
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/934355
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen,	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7293600
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/31138
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/29992
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/9983-0

Familienbetrieb
seit über 50
Jahren

Heizung
Bäder
Notdienst

KERSCHBAUMER
sensationelle staatl. Förderung
UND
Mehrwehrtsteuer-Senkung
Nutzen Sie die Chance und
sanieren Ihre Heizung jetzt
Wir beraten Sie gerne
und übernehmen
die Formalitäten für Sie

 Wir freuen
uns über
Ihren
Anruf

Engen 07733-505870
www.kerschbaumer.de

Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle II« Hilzingen

Hilzingen. Interessenten an einem Bauplatz im Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle II« in Hilzingen können sich bis zum 10. Dezember 2020 bei der Gemeinde Hilzingen bewerben. Die Gemeinde Hilzingen hat am westlichen Ortsrand das Neubaugebiet »Beim Steppbachwiesle II« erschlossen. In dem attraktiv gelegenen Wohngebiet steht folgender Bauplatz zur Verfügung:

- Bauplatz Nr. 46, Fl.Nr. 15867 mit 561 m²

Die Gemeinde verkauft das Grundstück an private Bauwillige zum Preis von 245,00 €/m². Im Kaufpreis sind die Erschließungs- und Anschlussbeiträge enthalten. An einem Bauplatz Interessierte können sich bis einschließlich Donnerstag, 10. Dezember 2020, 12 Uhr bei der Gemeinde Hilzingen, Hauptstr. 36, 78247 Hilzingen bewerben. Die Bewerbungsunterlagen können schriftlich, per Telefon oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de angefordert werden. Die

Vergabe der Grundstücke erfolgt durch den Gemeinderat. Im Internet finden Sie auf www.hilzingen.de unter Hilzingen > Bauplätze > Beim Steppbachwiesle II einen Lageplan mit den Bauplätzen sowie den einschlägigen Bebauungsplan und die örtlichen Bauvorschriften »Beim Steppbachwiesle«.

Weitere Auskünfte erteilt Frau Schuhwerk unter der Telefonnummer 07731 3809-76 oder Frau Homburger unter der Telefonnummer 07731 3809-81.

KNAPP
GOLDANKAUF

Wir kaufen zu Höchstpreisen:
Altgold, Zahngold, Platin, Schmuck,
Silber, Gold u. Silbermünzen und
Militaria. NEU: auch Zinn und Besteck

**Wir zahlen bar
oder kontaktlos!**

Bitte Personalausweis mitbringen
Vorstadt 6 in Engen bei
Kommissionshaus Knapp
in der Altstadt
www.kommissionshaus-knapp.de
Mo-Fr 9.00-12.30 und 14.30-18.00
Samstag 9.00-12.30 Uhr

Wünschen Sie einen Termin in
geschützten Räumlichkeiten:
Terminvereinbarung unter
Mobil 0163/7963406
knapp_barbara@gmx.de

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de



Aus der Gemeinderatssitzung am 10. November 2020

- Nachdem die planungsrelevanten Themen zur Ortskernsanierung Hilzingen, die aus dem Workshop vom 2. Oktober hervorgingen, in der Gemeinderatssitzung am 13. Oktober vorgestellt und die notwendigen Beschlüsse dazu gefasst wurden sowie über das Materialkonzept und die Ausstattungselemente abgestimmt wurde, wurden diese Punkte nun in die verfeinerte Entwurfsplanung vom 23. Oktober eingearbeitet. Der Gemeinderat billigte diese Planung mit der dazugehörigen Kostenberechnung vom 27. Oktober, so dass die Kosten in den Haushaltsplan 2021 aufgenommen werden können. Der Beschluss vom 13. Oktober zur Bestückung der Baumstandorte mit der Sorte Feldahorn wurde aufgehoben. Die Baumstandorte sollen nun mit Amberbäumen (*Liquidambar styraciflua*) bestückt werden.
- Nach Abwägung der öffentlichen und privaten Belange untereinander und gegeneinander wurden die zum Entwurf des Bebauungsplanes »Beim Steppbachwiesle, 1. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, abgegebenen Stellungnahmen beschlossen. Der Bebauungsplan »Beim Steppbachwiesle, 1. Änderung«, Gemarkung Hilzingen in der Fassung vom 25. Februar wurde nach § 10 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 4 GemO als Satzung beschlossen.
- Nach Abwägung der öffentlichen und privaten Belange untereinander und gegeneinander wurden die zum Entwurf des Bebauungsplanes »Kriechwies – Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, abgegebenen Stellungnahmen beschlossen. Der Bebauungsplan »Kriechwies – Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, in der Fassung vom 10. Juli wurde nach § 10 Abs. 1 BauGB in Verbindung mit § 4 GemO als Satzung beschlossen. Die zusammen mit dem Bebauungsplan »Kriechwies – Hinter Hofen, 3. Änderung«, Gemarkung Hilzingen, aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften wurden in der Fassung vom 10. Juli nach § 74 LBO in Verbindung mit § 4 GemO als Satzung beschlossen.
- Nachdem in der Sitzung am 6. Oktober zwei Anbieter ihre Software für ein digitales Ratsinformationssystem dem Gemeinderat ausführlich präsentiert haben, beschloss das Gremium, das System von Komm.ONE bei der Gemeinde Hilzingen einzusetzen und den im Haushaltsplan 2020 aufgenommenen Sperrvermerk aufzuheben.
- Aufgrund der erneut sehr dynamischen Entwicklung der Corona-Pandemie sieht der Gemeinderat derzeit keine Möglichkeit zur Durchführung des Neujahrsempfangs in gewohnter Form und sagte die für 17. Januar 2021 ursprünglich geplante Veranstaltung ab. Allerdings soll über eine Alternative, wie beispielsweise ein Sommerempfang im Freien, nachgedacht werden.
- Bei den Beratungen zum Abschluss der Betriebskostenvereinbarung zum Betrieb des Katholischen Kindergartens »St. Martin« Hilzingen wurde für eine noch bessere Abstimmung zwischen der Katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln Hilzingen und der bürgerlichen Gemeinde die Einrichtung eines paritätisch besetzten Kuratoriums vertraglich vereinbart. In der Sitzung wurden die Gemeinderäte Steffen van Wambeke und Sebastian Harder sowie deren Stellvertreter Barbara Kissmehl und Marco Russo als Vertreter der Gemeinde in dieses Kuratorium gewählt.
- Im Haushaltsplan 2020 sind für die vier Ortsteile Schlatt am Randen, Weiterdingen, Binningen und Riedheim jeweils 5.000 Euro (mit Sperrvermerk versehen) eingestellt, um die Räume, in denen Ortschaftsräte tagen, mit einer modernen Präsentationstechnik auszustatten. Der Gemeinderat beschloss eine leistungsfähige, mobile Anlage zu beschaffen, die in den Ortsteilen eingesetzt werden kann. Für die Beschaffung einer mobilen Anlage wurde der im Haushaltsplan eingestellte Sperrvermerk aufgehoben.
- Auf Antrag mehrerer Gemeinderäte wurde die Schaffung einer Stelle für Kindergartenangelegenheiten genehmigt. Die Personalkosten für eine neue einzustellende pädagogische Fachkraft, die mit einem Beschäftigungsumfang von 50 Prozent beschäftigt werden soll, sollen in den Haushaltsplan 2021 aufgenommen werden. (siehe auch Bericht über Kinderbetreuung in dieser Gemeindeblatt-Ausgabe)
- Der Gemeinderat beauftragte die Verwaltung, gemeinsam mit den Gemeinden Gottmadingen, Rielasingen-Worblingen und der Stadt Singen, gegen die bau- und naturschutzrechtliche Genehmigung des Kiesabbaus im Dellenhau vom 1. Juli Untätigkeitsklage zu erheben.
- Der Gemeinderat nahm die Empfehlungsbeschlüsse des Verwaltungs- und Finanzausschusses zur Festsetzung der Elternbeiträge für die Kindertagesstätten der Gemeinde Hilzingen ab Januar 2021 einstimmig an:
 1. Im Ü3 Bereich wird den Empfehlungen der Verbände gefolgt und der Elternbeitrag bei Familien mit einem Kind auf 130 Euro festgesetzt (11-monatige Beitragserhebung).
 2. In der Gruppe der 2-3jährigen Kinder wird der Beitrag mit einem Zuschlag von 100 Prozent auf den Elternbeitrag von Ü3 festgelegt. Daraus resultiert ein monatlicher Elternbeitrag von 260 Euro.
 3. In der Gruppe der 1-2Jährigen wird der Beitrag von bisher 358 Euro auf 365 Euro erhöht.
 4. Die Beiträge für die Ganztagsbetreuung im Kindergarten Riedheim werden wie bisher ausgehend von einer durchschnittlichen Betreuungszeit von 35 Stunden auf eine Betreuungszeit von 47,5 Stunden hochgerechnet. Hinzu kommt das Essensgeld von 50 Euro. Für Familien mit einem Kind ergeben sich somit für die Ganztagesbetreuung nachfolgende Elternbeiträge (inklusive Essensgeld von derzeit 50 Euro): Ü3 = 226,00 Euro, 2- 3 Jahre = 403,00 Euro und 1 - 2 Jahre = 545,00 Euro.
 5. Die Beitragssätze bei weiteren Kindern unter 18 Jahren im gleichen Haushalt staffeln sich nach dem »Württembergischer Modell«.
- Die Verwaltung informierte ausführlich über den Stand der Haushaltsplanung 2021 sowie der mittelfristigen Finanzplanung bis 2024. Diese sind geprägt von den Auswirkungen der Corona-Pandemie auf die kommunalen Finanzen. Im kommenden Jahr werden insbesondere im Unterhaltungsbereich nur die notwendigsten Dinge eingeplant und letztendlich ausgeführt werden können. Auch bei den Investitionsmaßnahmen wird mittelfristig ein besonderes Maß an Haushaltsdisziplin erforderlich sein. Dennoch werden nach dem derzeitigen Kenntnisstand in den Jahren 2021 und 2022 hohe Kreditaufnahmen vonnöten sein.

Anzeige

Kindergarten St. Martin

Kindergarten St. Martin geht an den Start Kinderlachen im Steppachwiesle



Der neue Kindergarten ist ein Ort zum Wohlfühlen.

Bild: Ernst

Hilzingen. Der Kindergartenbetrieb im Kindergarten »St. Martin« beginnt und die Einrichtung wird nun mit Leben gefüllt. Nach einer Rekordbauzeit von Januar 2020 bis heute, erwartet die Kinder ein neues, modernes und helles Paradies im Steppachwiesle. Die 566 Quadratmeter Fläche laden zum Wohlfühlen ein und bieten den Kindern Raum, um sich in ihrer Persönlichkeit zu entwickeln. »Mit diesem neuen Angebot leisten wir als Gemeinde Hilzingen einen weiteren, großen Beitrag zum Ausbau des Betreuungsangebots und bekräftigen, dass wir eine familienfreundliche Gemeinde

sind und auch in Zukunft sein wollen«, so Bürgermeister Holger Mayer. Die Schaffung eines bedarfsgerechten Betreuungsangebots ist als gewichtiger Standortfaktor zu sehen, um die Gemeinde als attraktiven Wohn- und Arbeitsort für junge Familien weiterzuentwickeln. »Mit dem Neubaugebiet im Steppachwiesle bieten wir jungen Familien viele Perspektiven. Der neue Kindergarten »St. Martin« ist zusätzlich eine Bereicherung für das Baugebiet und rundet dieses ab. Auch der fast fertige Kinderspielfeld in unmittelbarer Nähe trägt dazu bei, dass die Kinder und ihre Eltern sich hier wohl fühlen«, führt

Michael Djebbar Lichtplanung Elektroplanung

78315 Radolfzell Seestrass 14 Tel: 0 77 32 - 95 98 99 E-Mail: mail@djebbar.de



architektur

Dipl. Ing. Andreas Ernst

freier Architekt

Zum Weierle 16a
78333 Stockach-Wahlwies
tel 07771-6469980
www.eco-architektur.de

*Ihr Partner
im Holzbau*



P. MOHR
BAUSCHREINEREI + HOLZBAU

Zimmerarbeiten
Innenausbau
Treppenaufbau
Wärmedämmung
Altbausanierung
Wintergärten
Photovoltaik
Trapez-/Sandwichbleche

Wir bedanken uns
für den Auftrag
zu der Ausführung
der Zimmererarbeiten

78234 Engen-Welschingen
Otto-Hahn-Straße 6
Telefon 0 77 33 / 97 77 08
Fax 0 77 33 / 97 77 09
E-Mail: holzbau-mohr@t-online.de

Wir wünschen allen eine wunderbare Zeit in den neuen Räumen .

ARCHITEKTURBÜRO RIESTERER

Hubert Riesterer Dipl. Ing. FH
Freier Architekt - Sachverständiger für Gebäudeschäden
78244 Gottmadingen Zum Kellerbühl 13
Tel. 07731 / 97 80 06 abriesterer@gmx.de



**Planung und Bauleitung der
Heizung- Lüftung- und
Sanitärtechnik**

**Planungsbüro für technische Gebäudeausrüstung
Thomas Meßmer**

Lilienweg 13 • 78333 Stockach
Tel.: 07771/62672 • Fax.: 62673
E-Mail: PB.Messmer@T-Online.de

Anzeige

Kindergarten St. Martin



Moderne und kindgerechte Einrichtung prägen den Kindergarten.

Bild: Ernst

Mayer weiter aus. Insgesamt hat die Gemeinde rund zwei Millionen Euro für den Neubau des Kindergartens investiert. Diverse Unternehmen waren beteiligt, denen Bürgermeister Holger Mayer seinen Dank ausspricht. Ein großes Dankeschön gilt auch dem Architektenteam, Andreas Ernst (Entwurfs- und Ausführungsplanung) und Hubert Riesterer (Bauleitung), das diesen Kindergarten hervorragend geplant und gestaltet hat und natürlich den Verwaltungsmitarbeitern, die den Bauprozess begleitet haben. »Ich war begeistert, als ich mit dem Gemeinderat die fertigen Räumlichkeiten besich-

tigt habe. Hell und funktionell, das Holz und die Einrichtung strahlen Wärme und eine besondere Atmosphäre aus«, schwärmt Mayer.

Ein großes Dankeschön gilt auch der römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen, die die Trägerschaft des Kindergartens übernimmt.

Der neue Kindergarten bietet Platz für insgesamt 55 Kinder (45 Kinder über drei Jahre und zehn Kinder unter drei Jahren), die von zehn pädagogischen Fachkräften nach dem sogenannten teiloffenen Konzept und dem Orientierungs- und Bildungsplan Baden-Württem-

www.sauter-putz-farbe.de

SAUTER
PUTZ & FARBE / GERÜSTBAU / HERBERGHEITEN

**GRATULATION
ZUM GELUNGENEN
BAUPROJEKT**

SAUTER GMBH | Carl-Benz-Straße 8 | D 78224 Singen | T. 0 77 31 / 926 11 90

Wir bedanken uns für die gute Zusammenarbeit!

Lauber
FENSTERBAU

Kunststoff-Fenster Holz-Fenster
Holz-Alu-Fenster Haustüren

Jahnstraße 20 78224 Singen-Überlingen a.R.
Telefon: 07731 / 9350-0 www.fensterbau-lauber.de

PAUL SAUM
GARTEN- & LANDSCHAFTSBAU
GmbH & Co. KG

Die Firma Paul Saum gratuliert der Gemeinde Hilzingen zur gelungenen Umsetzung der Kita Steppachwiesle und bedankt sich für die Zusammenarbeit

Bruck 1 - 78355 Hohenfels-Liggersdorf - Tel. 07557 92 96-0
www.saum.de

COWA
DIE GEBÄUDEDIENSTLEISTER

UNSERE ALLTAGSHELDEN
BRINGEN HÖCHSTLEISTUNG – TÄGLICH AUF'S NEUE.

Wir verstehen uns als „Kümmerer“ im besten Sinne und am liebsten lösen wir Ihre Probleme, bevor sie auftauchen.

COWA Service Gebäudedienste GmbH
Hauptstr. 65 | 78244 Gottmadingen | T +49 7731 78 00 0
service@cowa.de | www.cowa.de

Anzeige

Kindergarten St. Martin

berg betreut werden. Aufgrund der Pandemiebedingungen musste das geplante Konzept umgestaltet werden, so dass vorerst in festen, konstant geführten Gruppen gearbeitet wird. Michael Hartmann, Leiter des neuen Kindergartens und Ursula Blank, Kindergartengeschäftsführung, lobten hier besonders die Arbeit des Teams in den vergangenen Monaten, wo gemeinsam nicht nur am pädagogischen Konzept, sondern auch am besonderen Hygiene- und Eingewöhnungskonzept gefeilt wurde. »Wir sind froh, wenn jetzt das Arbeiten mit den Kindern los geht«, freut sich Hartmann auf den Start mit den ersten 20 Kindern, die sich nach der Eingewöhnungszeit sicher schnell im neuen Kindergarten wohl fühlen werden.

Für Pfarrer Thorsten Gompper ist es keine Frage, dass die Kinder unsere Zukunft sind. Deshalb freute er sich, dass die Kommune der Katholischen Kirchengemeinde das Vertrauen ausgesprochen hat und der Kin-

dergarten unter kirchlicher Leitung starten kann. »Der Kindergarten St. Martin soll ein Ort sein, wo Glauben weitergegeben werden kann und wo Kirche in der Gesellschaft greifbar wird«, freut sich auch Pfarrer Gompper auf die kommende Zusammenarbeit zwischen Kirche und Kommune. Architekt Andreas Ernst ist besonders stolz auf die Holzbauweise, mit der eine nachhaltige und klimafreundliche Konstruktion gewählt wurde. Mit diesem Gebäude wurde ein wichtiger Beitrag mit Vorbildfunktion zur Erreichung der Klimaschutzziele geleistet.

»Das wichtigste an dem Gebäude ist jedoch, dass Kinder und Erzieher sich wohl fühlen und die Einrichtung als eine Art zweites Zuhause erleben«, so der Planer. Hubert Riesterer, der für die Bauleitung verantwortlich war, lobte die beteiligten Handwerker, die alle zügig und tadellos gearbeitet haben. »Wir waren sehr zufrieden«, so sein Resümee der zehnmonatigen Bauzeit.



Die Zimmer der Kindergartengruppen sind lichtdurchflutet. Bild: Ernst

Wir gratulieren und danken für die langjährige gute Zusammenarbeit!
Nah an Mensch und Technik



HECKEY
GEBAUDE- UND ENERGIE-TECHNIK
 Heizung Sanitär
 Lüftung Regelung
 Klima Solar

- Erneuerbare Energien
- Bad und Wellness
- Klimakomfort
- Kontrollierte Lüftung
- Wartung und Instandhaltung
- Energieberatung

Grubwaldstraße 11 · 78224 Singen
 ☎ 07731/878787 · www.eckey.de

INFO
 KOMMUNAL
 GEMEINDEBLATT
 AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

bauen+energie

Thomas Gruschkus
 Architekt, Energieplaner

Bruderturmstraße 4a
 78462 Konstanz

Fon 07531-36298-49, Fax -52
 gruschkus@bauen-plus-energie.de
 www.bauen-plus-energie.de

E+I
 INDUSTRIE BODEN

E + I GmbH
 Spitzäcker 1 · 88682 Salem-Beuren
 Telefon 075 54 - 9 86 56-0

Estriche aller Art
Kunstharzbeläge
Renovationsestriche
Industrieboden-
sanierung

MARTIN
JORDAN
 BAUSTATIK
 DIPL.-ING. (FH)

KONSTRUKTION
STATIK
BERATUNG

www.jordan-statik.de

*Danke und viel Glück
 im neuen Haus!*

info@schreinerei-nakowitsch.de
 www.schreinerei-nakowitsch.de

schreinerei nakowitsch

- wohnungs-/ ladeneinrichtungen • einbauküchen
- badezimmermöbel • cnc-fertigung • haus-/ zimmertüren
- holzdecken • parkettböden • fachbetrieb für gebäudesicherheit
- tür-/ fensteröffnungsnotdienst • möbel-restauration
- sämtliche reparaturen

...lassen sie sich von uns nach maß vermöbeln

Viel Spaß und Freude in den neuen Räumen!
 obere gießwiesen 19 • 78247 hilzingen

07731 61157

Anzeige

Herzlich willkommen bei Bäckerei Grecht in Welschingen

Aus Liebe zur Tradition und zur Region Hegau

Traditionsbäckerei Grecht eröffnet am Donnerstag ihre neue Filiale in Welschingen

Welschingen (her). Es hat sich viel getan in den vergangenen Wochen in der Dorfstraße 32 in Welschingen. Dort eröffnen Bäckermeister und Konditor Markus Grecht und seine Frau Tanja heute, Donnerstag, 19. November, die dritte Filiale der Traditionsbäckerei Grecht und werden schon sehnlichst erwartet. »Wir möchten die Lücke in Welschingen als Nahversorger im Bereich Backwaren und Frühstückssortiment wieder schließen, wobei dazu auch ein kleines Café mit Kaffee und Kuchen sowie Snacks aus der Heißecke gehört«, beschreibt das Ehepaar Grecht als Ziel. Entstanden ist bei dem coronabedingt nicht im März, sondern erst Mitte Juni begonnenen Umbau ein moderner, in Grau- und Goldtönen gehaltener Verkaufsraum mit Café, dem das Element Holz eine

gemütliche, rustikale Note verleiht. Die Verkaufsfläche umfasst rund 45 Quadratmeter, im Innenbereich des Cafés laden 23 Sitzplätze zum Verweilen ein, zehn bis zwölf Sitzplätze sind es im Außenbereich, in dem Radlern auch eine E-Bike-Aufladestation geboten wird. Hinter den Kulissen stehen je circa 25 Quadratmeter für Vorbereitung (Snacks) und Trockenlager zur Verfügung. Komplett neu installiert wurde ein Sanitär-Bereich - alles barrierefrei und behindertengerecht. Gesunde Ernährung und eine nachhaltige Produktion sind Markus und Tanja Grecht besonders wichtig. Deshalb lautet ihre Devise: »Wir bewahren das traditionelle Handwerk, bevorzugen regionale und ökologische Zutaten und integrieren aktuelle Ernährungstrends in unser Sortiment«. Viel

Wert wird in der Traditionsbäckerei Grecht deshalb auf Qualität und eigene Herstellung des großen Angebotssortiments in der Backstube in Engen gelegt. »Im Gegensatz zur maschinellen Massenfertigung sehen Sie unseren Backwaren das Handwerk an - ein Qualitätsmerkmal«, betont Markus Grecht, dass seine vielfältigen Produkte nicht »von der Stange« sind. Zahlreiche Auszeichnungen durch die Handwerkskammer Konstanz belegen dies eindrucksvoll. Dass der Bäckermeister und Konditor sein Wissen weitergibt, versteht sich von selbst: Die Traditionsbäckerei ist ein starker Ausbildungsbetrieb.

Tradition wird von jeher groß geschrieben im Hause Grecht. Im Jahr 1961 verwandelten Oskar und Sigrid Grecht den ehemaligen Gemischtwarenladen in Engen in die

Altdorf-Bäckerei Grecht. Sohn Markus lernte im elterlichen Betrieb, machte in Stuttgart eine Konditoren Ausbildung und studierte an der Berufsakademie in Konstanz Betriebswirtschaft. Seine Meisterprüfung als Bäcker absolvierte er 1994 mit einer glatten Eins. 1996 übernahm Markus Grecht den Bäckereibetrieb offiziell und führt ihn seither mit seiner Frau Tanja, gelernte Bankkauffrau und lange im Marketingbereich tätig, mit viel Liebe, Fleiß und Sorgfalt. 2001 zog die Bäckerei Grecht innerhalb des Altdorfs in einen Neubau mit großer Backstube um, war ab 2011 in Gottmadingen mit einer Filiale vertreten, eröffnete Anfang 2015 direkt daneben einen neuen Verkaufsraum mit geräumigem Café und ist seit Mai 2017 mit einer weiteren Filiale auch in Mühlhausen-Ehingen präsent. »Das alles hätte ich nie ohne Tanja geschafft - wir ergänzen uns sehr gut«, spricht Markus Grecht seiner Frau ein großes Kompliment aus und ist ihr dankbar für die große Unterstützung.



Neueröffnung

Unserer Filiale in Welschingen,
Donnerstag, den 19.11.2020

50% auf Backwaren

Eröffnungsaktion nur für den Zeitraum
vom 19.11.-21.11.2020
(solange Vorrat reicht)

– gilt nicht auf Weihnachtsgebäck,
Snacks, Handelswaren und Getränke

Öffnungszeiten Welschingen:
Montag-Freitag 6:00–13:00 Uhr, 14:30–18:00 Uhr
Samstag 6:00–12:30 Uhr, Sonntag 7:30–16:30 Uhr
Sonntags Kuchenverkauf bis 16:30 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Markus und Tanja Grecht mit Team
Dorfstr. 32, Tel. 07733 9482031




Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 6 bis 13 Uhr und 14.30 bis 18 Uhr
Samstag: 6 bis 12.30 Uhr
Sonntag: 7.30 bis 16.30 Uhr

**HERZLICHEN
GLÜCKWUNSCH ZUR
NEUERÖFFNUNG**

...wünscht Ihr
langjähriger
Partner



**GROSS C&C MARKT
NETZHAMMER**

Singen • Güterstraße 23 • Tel. (0 77 31) 99 88 77
Konstanz • Max-Stromeyer-Str. 170 • Tel. (0 75 31) 58 27 20
Waldshut-Tiengen • Lonzaring 4 • Tel. (0 77 51) 89 64 333



Als Aufwertung und Stärkung der Welschinger Ortsmitte, zukünftigen Treffpunkt und Begegnungsstätte sowie passende Ergänzung zum Gasthaus Bären und zur Metzgerei Rösch lobte der Engener Bürgermeister Johannes Moser in der vergangenen Woche bei einer kurzen Besichtigung die neue Bäckerei mit Café und gratulierte Markus und Tanja Grecht zu ihrem Schritt, in Welschingen eine Filiale zu eröffnen.



Hell, modern und gemütlich präsentiert sich auch der Café-Bereich der Welschinger Filiale der Traditionsbäckerei Grecht und lädt zum Verweilen ein, ob zum Frühstück oder die kleine Pause zwischendurch, für einen Snack oder zum Genießen von Back- und Konditor-köstlichkeiten. Coronabedingt muss die Nutzung des Cafés im Moment noch warten.

Bilder: Hering



Besser frühstücken, BESSER VOM BÄCKER

Frisches Brot, knusprige Brötchen, verführerische süße Teilchen und vieles mehr vom Bäcker. Alles damit der Tag besser beginnt! BESSER VOM BÄCKER.



Region Stuttgart eG

**Herzlichen Glückwunsch
zur Neueröffnung der Bäckerei
Grecht in Welschingen**

Wir gratulieren herzlich zur Eröffnung der neuen Filiale!

Als Lieferant für frische Freilandeier aus dem Hegau freuen wir uns auf eine weitere erfolgreiche Zusammenarbeit.

Sonnenbühlhof
SVEN FÜLLE

Bergstraße 2a | 78234 Engen | www.sonnenbuehlhof.de

Heizung
Bäder
Service

Familienbetrieb
über 50 Jahre



Ausführung der
Heizungs- und
Sanitärinstallation

KERSCHBAUMER



Ein herzliches Dankeschön für
Ihren Auftrag und das uns
geschenkte Vertrauen.
Wir wünschen viel Freude und Erfolg
in den neuen Räumen !

Engen · Tel 07733/505870 · www.kerschbaumer.de

**Traditionelle Backwaren ...
... mit SICHERHEIT !**

Das Team von Beyer Alarm und Sicherheitstechnik
gratuliert herzlich zur Eröffnung der neuen Filiale
und bedankt sich für das in uns gesetzte Vertrauen.



BEYER
ALARM UND SICHERHEITSTECHNIK

Inh. Tino Beyer
Himmelreichstr. 6
78333 Stockach

www.beyer-alarm.de
Tel.: 07771 - 91 63 283
Mail: info@beyer-alarm.de

Einbruchmeldeanlagen - Brandmeldesysteme - Videoüberwachung

Wir freuen uns, dass wir die

Bäckerei Grecht

für unsere Räumlichkeiten
gewinnen konnten!

**Wir gratulieren zum gelungenen
Umbau und wünschen viel Erfolg
zur Neueröffnung.**

Familie Nerpel



Nähe ist einfach.

Herzlichen Glückwunsch zur Neueröffnung!



sparkasse-engen.de

Persönlich, online oder mobil – immer für Sie da!

 Sparkasse Engen-Gottmadingen

Mit einer Fülle an Brötchen- und Brotsorten, Laugengebäck, leckeren süßen Dauerbackwaren und einer großen Auswahl an Kuchen und feinen Torten sowie herzhaften kalten und warmen Snacks und mehr werden ab heute, Donnerstag, 19. November, die Regale und Kühltheken in der neuen Filiale der Traditionsbäckerei Grecht in der Dorfstraße 32 in Welschingen gefüllt sein und keine Wünsche offen lassen. Auch wenn der Café-Bereich im Moment noch nicht genutzt werden kann, können Kuchenfreunde sich durch die Öffnung am Sonntag doch auch mit Leckerem für die nachmittägliche Kaffeestunde zu Hause versorgen.. *Bild: Hering*

Wir bedanken uns für die angenehme Zusammenarbeit und wünschen viel Erfolg in den neuen Geschäftsräumen!

SIEGFRIED LOHNER
MAURERMEISTER



Vorstadt 30
78234 Engen
Telefon 077 33 / 68 66

Wir gratulieren und wünschen weiterhin viel Erfolg!

thermoplan
Swiss Quality Coffee Equipment

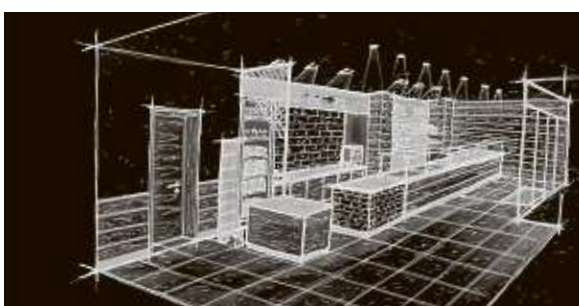
RANCILIO
coffeeing the World



BRAVILOR BONAMAT



Ihre Profis der Kaffeetechnik | www.wirl-kaffeetechnik.de | Tel. 07543 938980



HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH FAMILIE GRECHT !



HACK+STREIM GMBH
LADENBAU | INNENARCHITEKTUR

GRAF-VON-MOLTKE PLATZ 2 72829 ENGSTINGEN- HAID TEL: 07129/ 92866-0 WWW@HACK-STREIM.DE

Anzeige

Traditionsbäckerei Grecht eröffnet neue Filiale in Welschingen



Auf viele Kundinnen und Kunden in der neuen Welschinger Filiale der Traditionsbäckerei Grecht in der Dorfstraße 32 freuen sich (von links) Bäckermeister und Konditor Markus Grecht und seine Frau Tanja sowie Filialeiterin Stephanie Jammeh und ihre Stellvertreterin Simone Meßmer. Das insgesamt sechs Mitarbeiterinnen umfassende Welschinger Grecht-Team wurde in den vergangenen vier bis sechs Wochen intensiv eingelernt.



Zu den liebevollen Details und Accessoires, die der Bäckerei-Filiale Grecht eine ganz besondere Atmosphäre verleihen, zählen auch alte Fotografien aus Welschingen, die von Familie Nerpel zur Verfügung gestellt wurden. Sie führte an gleicher Stelle lange Jahre ihren Bäckereibetrieb mit Produktion und Verkauf und waren Nahversorger mit einem ausgewählten Sortiment an Lebensmitteln. »Bei Sonja Nerpel sind wir mit unserem Umbau auf offene Ohren und völlige Begeisterung gestoßen«, freut sich das Ehepaar Grecht.

Bilder: Hering

Das Team der Stadtwerke gratuliert der Bäckerei Grecht zur **Neueröffnung!**



Menschen mit **Energie**

Günstige Tarife, transparente
Leistungen und Beratung vor Ort.

www.stadtwerke-engen.de

Pflanzaktion 2020 der STROBI

Streuobstbaumallee am Radweg in Duchtlingen gepflanzt



Mit Abstand an der Pflanzstelle.

Bild: Ante

Duchtlingen. Trotz widriger Umstände pflanzten Mitglieder der Streuobstbaum-Initiative Hegau (STROBI) am 7. November entlang des Radwegs an der L190 bei Duchtlingen zwanzig Birnbäume und einen Walnussbaum. Seit 2015 hat der Verein über 140 Streuobstbäume neu gesetzt und kümmert sich nun um über 170 Bäume, vorwiegend in Hilzingen, aber auch in Gottmadingen. Aufgrund der Corona-Pan-

demie und der aktuellen Verordnung musste die Pflanzaktion aufwendig organisiert und vorbereitet werden, da sie nur mit wenigen Helferinnen und Helfern durchgeführt werden konnte, die getrennt voneinander arbeiteten.

Die Umsetzung gelang trotz der strengen Vorgaben, allerdings wurde im Vergleich zu den Vorjahren, in denen mit mehr Personen und parallel zusammen gearbeitet werden

konnte, deutlich mehr Zeit benötigt. Unterstützt wurde STROBI von der Gemeinde Hilzingen, welche die Pflanzfläche zur Verfügung stellte, und ihrem Bauhof, der die Pflanzlöcher aushob sowie Humus und Rindenmulch beisteuerte. Als die Pflanzerte zur Neige ging, half spontan Bernd Villing aus. Die Kosten für die Bäume und Materialien übernahm bei dieser Pflanzaktion der Badische Gemeinde-Versicherungs-Verband (BGV) aus Karlsruhe. Der Verein dankt seinen Unterstüt-

zern und allen Helferinnen und Helfern. STROBI engagiert sich ehrenamtlich, um einen Beitrag zum Erhalt der historisch gewachsenen Kulturlandschaft des Hegaus mit seinen Streuobstbaumwiesen zu leisten. Normalerweise finden zu dieser Jahreszeit neben Pflanzaktionen auch Fortbildungen über Streuobstbäume sowie Baumschneidekurse statt. Es ist jedoch unklar, ob das dieses Jahr möglich sein wird. Mehr Informationen über STROBI unter www.strobi-hegau.de.

ENGLER

• landmetzgerei •

...natürlich schmeckt's besser.

Killwies 9, 78247 Hilzingen Tel. 07731 / 9220060

Unser Angebot vom 20.11.2020 – 26.11.2020

Bauernbratwurst 100 g nur 1,19 €

über Buchenholz geraucht

Kalbslyoner auch als Portion 100 g nur 1,19 €

Hausmacher Leberwurst fein gewürzt 100 g nur 0,99 €

Schweinekotelett vom Landschwein 100 g nur 0,79 €

Gemischtes Hackfleisch Rind und Schwein 100 g nur 0,79 €

Unser Samstagsknaller am 21.11.2020

Schaschlikspieße 100 g nur 0,99 €

Unser Mittwochsangebot am 25.11.2020

Fleischkäsebrät aus täglich frischer Produktion 100 g nur 0,69 €

Herbstzeit ist Schlachtplattenzeit! Wir bieten jeden Montag ab 15 Uhr frisch aus dem Kessel unsere herzhaften Schlachtspezialitäten an! Blut- und Leberwürste, Kesselfleisch, Knöchle, Ripple, sowie Leber und Nierle, Sauerkraut roh und gekocht. Wurstsuppe gibt's gratis, bitte Gefäß mitbringen.

Qualifizierungskurs

Hospizverein Singen und Hegau informiert

Hegau. Der Hospizverein Singen und Hegau möchte weitere Angebote zur Trauerbegleitung anbieten und bestehende ausbauen. Dazu werden ehrenamtliche Trauerbegleiterinnen und Trauerbegleiter benötigt. Deshalb bietet er von November 2020 bis März 2021 einen Qualifizierungskurs an. Der Kurs findet an vier Wochenenden statt: am 20./ 21. November, am 11./ 12. Dezember, am 8. bis 10. Januar 2021 und am 5./ 6. März 2021 und wird geleitet von externen Referentinnen. Das Wochenende im Januar

findet im Kloster Hegne unter der Leitung von der Trauerexpertin Frau Dr. Ruthmarijke Smeding statt. Die anderen Kursmodule finden im Treffpunkt Horizont in Singen statt. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Eine Kostenbeteiligung wird erhoben. Nach dem Kurs wird von den Teilnehmerinnen eine ehrenamtliche Tätigkeit in der Trauerbegleitung des Hospizvereins erwartet. Für nähere Informationen kann man sich unter Tel.: 07731 31138 oder per Mail bei kontakt@hospizverein-singen.org melden.

**Redaktions- und Anzeigenschluss:
Montag, 11 Uhr**

Anzeige

Bauen - Renovieren - Sanieren

Photovoltaik deckt rund 10 Prozent des Strombedarfs

Schon jetzt mehr Sonnenstromernte als im Vorjahr

Daten der Bundesnetzagentur und von Energieversorgern lassen darauf schließen, dass in diesem Jahr in Deutschland schon jetzt mehr Solarstrom erzeugt wurde als im gesamten Vorjahr. Nach Angaben des Bundesverbandes Solarwirtschaft (BSW) stellt die Photovoltaik inzwischen rechnerisch rund zehn Prozent der deutschen Stromerzeugung. Der Verband erwartet, dass in diesem Jahr etwa 20 Prozent mehr Solarstromleistung neu ans Netz angeschlossen wird als im Vorjahr 2019. Nach Einschätzung des BSW sei die Entwicklung erfreulich, sie müsse jetzt aber unbedingt wei-

ter beschleunigt werden. »Zur Umsetzung der Klimaziele und zur Vermeidung einer Stromerzeugungslücke im Zusammenhang mit dem Atom- und Kohleausstieg müssen wir bis 2025 die installierte Solarstromleistung verdoppeln, bis 2030 sogar verdreifachen«, mahnt Carsten Körnig, Hauptgeschäftsführer des BSW. Der BSW stützt sich dabei auf Gutachten von Markt- und Klimaforschern, unter anderem des »Fraunhofer ISE« aus Freiburg, »EuPD Research« aus Bonn und des »Think Tank Agora Energiewende« aus Berlin. Der BSW warnt davor, dass der derzeit vorlie-

gende Regierungsentwurf zur Novelle des Erneuerbare-Energien-Gesetzes (EEG) den Photovoltaik-Ausbau eher bremse. Komme es im Bundestag im November nicht zu erheblichen Nachbesserungen am Gesetzesentwurf, werde der Ausbau von Solardächern im kommenden Jahr stark rückläufig sein. Der BSW kritisierte in diesem Zusammenhang insbesondere einen geplanten Systemwechsel bei der Vergabe von Marktpremien hin zu Ausschreibungen, vom Bundeswirtschaftsministerium vorgesehene kostentreibende Anforderungen des Messwesens für Kleinanlagenbetreiber sowie die nicht EU-rechtskonforme Belastung selbst verbrauchter Solarstrommengen mit der EEG-Umlage.



Photovoltaikanlagen sind so beliebt wie nie. Foto: BSW

»Werden diese Marktbremsen nicht gelöst, könnte sich die neu installierte Solardach-Leistung 2021 halbieren. Zudem droht die Außerbetriebnahme von über 10.000 Solarstromanlagen«, so Körnig. (BSW)

Einbauschränke und Gleittüren

Schreinerellang
Möbelwerkstatt
Innenausbau

Ostlandstraße 2
78234 Engen
Tel.: 077 33 - 68 06

Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin mit uns.

Ihr Spezialist für maßarbeit Individualität

www.schreinerellang.de

ELEKTROTECHNIK | KLIMATECHNIK | PHOTOVOLTAIK

iozzo

iozzo GmbH & Co. KG
Elektromeisterfachbetrieb
Hebelsteinstraße 8
78247 Hitzingen
07731 / 97647 - 00
info@iozzo.de

Resuchen Sie unsere neue Website unter www.iozzo.de

Ihr Partner für Baustoffe • Fliesen • Sanitär • Heizung

DACHLÖSUNGEN
Koramic gibt den Dächern ein Gesicht - mit vielen Farbtönen und Oberflächen sowie einem perfekten System für Sturmsicherheit. Gibt's auch hier bei uns!!

FX RUCH KG
Industriestr. 11-15, 78224 Singen
Tel. 07731 / 592-0
www.fx ruch.de, info@fx ruch.de

www.fx ruch.de

Anzeige

Klug heizen

Jetzt überprüfen

Ende Dezember läuft Austauschfrist für alte Holzöfen ab

Rund zwei Millionen alte Holzfeuerungen müssen bis Ende 2020 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Dies gilt für alle Einzelraumfeuerstätten mit einer Zulassung vor dem 1. Januar 1995, wenn sie den verschärften Anforderungen der zweiten Stufe der 1. BImSchV nicht entsprechen. Die besagten Geräte sind zum Stichtag fast 30 Jahre in Betrieb. Darauf weist der HKI Industrieverband Haus-, Heiz- und Küchentechnik hin. Zu

den sogenannten Einzelraumfeuerstätten zählen neben Kaminöfen, die früher oft als Schwedenöfen bezeichnet wurden, auch Kachelöfen, Heizkamine und Pelletgeräte. Auf dem Typenschild ist das Jahr der Typprüfung eingepreßt. Ob die eigene Holzfeuerung die Anforderungen einhält, kann der Betreiber auch in der Online-Datenbank des HKI mit über 6.000 aufgeführten Geräten einsehen, wenn der Hersteller und

die Bezeichnung der Feuerstätte bekannt sind. Zu finden ist das Register auf dem Verbraucher-Portal www.ratgeber-ofen.de unter den Schlagworten »Service« und »Datenbank«. Die Initiative des Gesetzgebers erfolgt aus gutem Grund. Die Modernisierung der Holzöfen schont die Umwelt. Zeitgemäße Verbrennungstechnik mit optimierter Luftzufuhr und wärmereflektierenden Materialien im Feuer-raum verringern zum einen die

Emissionen gegenüber Altgeräten um bis zu 85 Prozent. Und zum anderen verbrauchen neue Öfen für die gleiche Wärmeleistung bis zu einem Drittel weniger Brennstoff. Die Experten des HKI raten, die alten Feuerstätten mit der Unterstützung des örtlichen Kachelofenbauers oder Kaminstudios nachzurüsten beziehungsweise auszutauschen. Weitere Informationen findet man auf der Homepage unter www.ratgeber-ofen.de. (HKI)

Zur Unterstützung unseres Teams suchen wir:

- **WKS Isoliermeister für Angebotsabgabe, Baustellenüberwachung**
- **WKS Isoliermonteur (gelernt oder angelernt)**
- **WKS Montagehelfer (mit FS Klasse B)**
- **WKS Subunternehmer (Isogenopak)**
- **WKS Brandschutzfachkraft**
- **Blechner/Klempner für Lüftungskanalverkleidungen (SLV + Alu)**

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen.

Schweikart Isolierungen

Riedheimer Straße 2
78247 Hilzingen
Tel. 077 31 - 65376
Email:
info@schweikart-isolierung.de

Schweikart



Rohrisolierungen Brandschutzisolierungen



Malermeister Rolke
78244 Gottmadingen
Alemanenstr. 14
☎ 077 31 / 978725, Fax 978726
Mobil 01 72 / 732 38 66

Ihr kompetenter Partner für:

**Malerarbeiten
Fassadenanstriche
Bodenbeläge**



Installationen • Kundendienst
Nachtspeicherheizungen • Kabelanschluss
SAT-Anlagen • Antennenbau • Planung und Projektion

Dietmar Mendrok
Mühlenstr. 6 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 6 00 22 • Fax 6 95 37

Heizungsbau • Badsanierung

Meisterbetrieb
Alfred Ruh GmbH
Heizungen • Sanitär • Solar
Gottmadingen
Heilsbergweg 3
Telefon 0 77 31 / 7 11 27
Fax 0 77 31 / 7 39 67
www.ruh-shk-gottmadingen.de




PRIBtec
Inh. Heinrich Mühlhausen

- > Leckortung
- > Wasserschadenbeseitigung
- > Bautrocknung
- > Komplettsanierung

Gewerbestr. 2 >> 78244 Gottmadingen
Fon 07731-9433858 >> Fax 07731-9433815
Mobil 0173-7467949
info@pribtec.de

Anzeige

Bauen - Renovieren - Sanieren

Staatliche Förderung

Neue Fenster und Türen schaffen ein sicheres Eigenheim

Statistisch wird circa alle sechs Minuten in Deutschland eingebrochen. Auch wenn das noch immer sehr viel ist, sind die Einbruchzahlen in den letzten Jahren deutlich gesunken. Im Jahr 2019 verzeichnete die Kriminalstatistik 87.145 Einbrüche in Deutschland, 2015 waren es noch 167.136. Als ein Grund für den starken Rückgang wird häufig angegeben, dass immer mehr Eigentümer in Sicherheitstechnik investieren. Frank Lange, Geschäftsführer des Verbandes Fenster + Fassade (VFF), erklärt die Voraussetzungen, um sich den Einbau oder die Nachrüstung einbruchhemmender Fenster und Türen fördern zu lassen. Wer sich dazu

entscheidet, mit neuen Fenstern sein Eigenheim sicherer zu machen, dem stehen drei Fördermöglichkeiten zu Verfügung. Man kann erstens 20 Prozent der Kosten direkt von der Steuerschuld nach Paragraph 35c EStG im Rahmen einer Fachunternehmerbescheinigung absetzen. Zweitens kann ein Tilgungszuschuss von 20 Prozent mit einer Darlehensfinanzierung beantragt werden (KfW-Programm 151/152). Und drittens gibt es das KfW-Programm 430: 20 Prozent stehen hier als direkter Investitionszuschuss zur Verfügung. »Bei allen drei Möglichkeiten gilt: Die neuen einbruchhemmenden Fenster nach Widerstandsklasse RC2

müssen einen guten Wärmedämmwert von mindestens 1,1 W/m²K oder besser aufweisen«, wie Lange betont. Zudem ist es erforderlich, für Planung, Antragstellung und Durchführung bei KfW-geförderten Vorhaben vorab immer einen unabhängigen Sachverständigen für »Energieeffizientes Bauen und Sanieren« aus der Energieeffizienz-Expertenliste einzubinden. Dieser wird nach dem KfW-Programm 431 bezuschusst. Gefördert werden mit dem Programm bauliche Maßnahmen an der Wohnimmobilie, beispielsweise der Einbau einbruchhemmender Eingangstüren oder deren Nachrüstung. Diese Türen müssen mindes-

tens die Widerstandsklasse RC2 aufweisen – was auf jeden Fall sinnvoll ist, erklärt der Verbandsfachmann. Darüber hinaus werden durch das Programm auch geprüfte Nachrüstsysteme für Fenster-, Balkon- und Terrassentüren bezuschusst. Zum Beispiel Fensterangenschlösser, Bandseitensicherungen, abschließbare Fenstergriffe oder Pilzkopfverriegelungen. Ganz wichtig ist: Alle Arbeiten müssen von einem Fachunternehmen durchgeführt werden. Die Kriminalpolizei bietet eine Auflistung von qualifizierten und zertifizierten Anbietern von einbruchhemmenden Fenstern sowie kostenlose Beratungen.

Lauber

F E N S T E R B A U



Kunststoff-Fenster
Holz-Fenster
Holz/Alu-Fenster
Haustüren
Insektenschutz

Jahnstraße 20 • 78224 Singen - Überlingen a. R. • Tel. 07731/93500 • www.fensterbau-lauber.de

Frische Farben für Ihre Räume!

MALERGESCHÄFT
SULAJ

Malerarbeiten
Fassadenanstriche
Tapezierarbeiten
Bodenbeläge

HANDY: 0173 / 319 13 90
Tel./FAX: 077 31 / 83 59 64
78244 GOTTMADINGEN
maler-sulaj@gmx.de

Planung, Beratung
Ausführung, Installation
Instandhaltung, Kundendienst
SAT-Anlagen, Rauchmelder

Tel. 07731-799535
www.springmann-elektro.de

E HANDWERK
Qualifizierter Fachbetrieb der Innung



Meisterbetrieb

SPRINGMANN

Elektroinstallationen



KNX

Anzeige

Zu Hause wohlfühlen



Mit modernen Systemen lässt sich die Heimstatt bequem von unterwegs aus steuern und auch überwachen.

Ein sicheres Heim

Moderne Systeme halten Diebe draußen

»Mein Heim meine Burg« schrieb der Vorläufer moderner Illustrierter »Die Gartenlaube« 1883. Und auch wenn es in dieser Ausgabe um die Gesundheit und Epidemien geht - doch aktueller als man denkt - steckt in diesem Zitat für das Eigenheim ein Urgedanke der Menschen: Dort, wo man sein Haupt zur Ruhe legt, will man sicher sein. Und wenn man zu Hause ist, kann man als »Burgherr« entsprechende Maßnahmen ergreifen, wenn Unbefugte sich widerrechtlich Zutritt verschaffen wollen. Mit Sperrriegeln,

verstärkten Fenstern und guten Schlössern kann man den Dieb draußen halten und, sobald man den Unhold bemerkt, die Polizei rufen. Was aber, wenn man nicht zu Hause ist? Auch der aufmerksamste Nachbar ist mal einkaufen oder verreist, wenn man selbst nicht da ist. Bei diesem Problem kann einem die moderne Technik helfen. Verschiedenste Fachgeschäfte bieten Systemlösungen an, mit denen man sein Heim auch schützen kann, wenn man nicht da ist. So gibt es Sensoren für Türen und Fenster, die, wenn man sein Haus »abschließt«, unbefugtes Öffnen über eine App an das eigene Smartphone senden, sodass man dann seinen Freund und Helfer aus der Ferne rufen kann. Auch das Licht kann über solche Systeme gesteuert werden, sodass Langfinger erst gar nicht auf die Idee kommen, dass das Haus unbeobachtet ist, und Kameras, die installiert worden sind, können über solche Systeme angesteuert werden.

In puncto Sicherheit überlasse ich nichts dem Zufall

Mit Somfy TaHoma® hat Sicherheit ein Zuhause: Ihres

Somfy TaHoma® macht Ihnen das Leben leichter: Zur Vorbeugung von Einbrüchen vernetzt unsere clevere Smart-Home-Zentrale Ihren Sicht- und Sonnenschutz sowie Ihre Beleuchtung, um die Anwesenheit perfekt zu simulieren.

Sprechen Sie uns an

KELLHOFFER
Werner-von Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 07731 799530
info@kellhofer.de www.kellhofer.de

somfy.

INFO
KOMMUNAL

GEMEINDEBLATT
AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Ausführung von Neu- und Umbauten

- Altbausanierung
- Dachumdeckung
- Holzhausbau
- Innenausbau

HOLZBAU BLOCHING



78247 HILZINGEN
Tel. 07731 - 6 37 66
Fax 07731 - 18 19 14

bloching-hilzingen@t-online.de

Seit über 25 Jahren Ihr kompetenter Partner

REINHARD VAN STEENIS



Bodenbeläge ALLER ART

- LAMINAT UND FERTIGPARKETT
- Teppich und PVC-Böden
- LINOLEUM- und GUMMIBÖDEN

BRESLAUERSTR. 3
78244 GOTTMADINGEN

Tel.: 07731 - 73 95 8

Fax: 07731 - 73 95 9

Mobil: 0172 - 74 35 278

Anzeige

Machen Sie es sich gemütlich



Entspannt arbeiten oder gemütlich abhängen, mit den richtigen Möbeln geht das.
Bild L. Müller GmbH

Entspannt arbeiten

So wird das Wohnzimmer zur Wellnessoase

Schon viele Jahre bietet die L. Müller GmbH, jetzt seit einem Jahr im Sudturm Gottmadingen, rückenfreundliche Entspannungsmöbel in vielen verschiedenen Designs. Das große Augenmerk wird auf die gesundheitliche Auswirkung der Sessel und Sofas gelegt. Ob manuell oder elektrisch, die Sessel lassen keine Wünsche offen. Groß im Trend sind Massagesessel, die nicht nur den Körper entspannen, sondern auch durch Wärme, Licht und Musik zu

einem seelischen Gleichgewicht führen. Das zweite große Thema ist das mobile Arbeiten oder das Home-Office. Der Küchenstuhl ist zum Arbeiten auf Dauer nicht geeignet. Verschiedene Büro- und Arbeitsstühle mit Bewegungselementen können bei L. Müller getestet werden. Hohe Qualität zu fairen Preisen sowie eine individuelle Beratung erwartet den Besucher in den Räumen des Sudtums in Gottmadingen. Weitere Infos unter www.m-extender.de.

INFO
KOMMUNAL



MALERBETRIEB & FARBGESTALTUNG

ANDREAS LATTNER

Maler- und Lackierermeister

- Altbausanierung
- Tapezierarbeiten
- historische Kalkoberflächen
- Holz- und Witterschutz
- Bodenverlegearbeiten
- fugenlose Beläge

Zum Grenzstein 12 78244 Gottmadingen
Tel.: 07734/931120 Fax: 931127
Mail: coundala@yahoo.de

EINLADUNG ...rückenfreundliche Möbel zum wohlfühlen!

Kompetente, persönliche Beratung natürlich mit Abstand, Maske und Hygienekonzept, aber mit Freude!
Öffnungszeiten: Di.-Fr. 10-12 und 14-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr oder nach Vereinbarung! Montag geschlossen.



Testen Sie rückenfreundliche Massage- und Relaxsessel, Sofas, Arbeitsstühle für Home-Office und das Bettsystem.
Ihr Wohlbefinden ist unser Anliegen! Profitieren Sie von unserer Erfahrung!



rückenfreundliche
Möbel
Müller
info@m-extender.de
www.m-extender.de

L. Müller GmbH im Sudturm
Anneliese-Bilger-Platz 1
D 78244 Gottmadingen
Tel: 07731/9702-0

TOP
BODENBELÄGE

DIE BODENBELAGS- UND
PARKETT
SPEZIALISTEN



Baubetrieb Streit

0176/70678943
0172/9292305
Fax: 07739/1308
christian.streit@web.de



**Erdbau, Abbruch,
Transport,
Hochbau,
Renovierung/Umbau,
Schal-/Betonarbeiten
Ingenieurbauleitung/
-Bauüberwachung**



**Weitere Dienstleistungen:
Flächenräumung,
Forstmulchen, Stockfräsen,
Rekultivierung,
Reisigzerkleinerung.**

Anzeige

Klug heizen

Erdgas bleibt Heiztechnik Nr. 1

Jetzt bis zu 40 Prozent Fördergelder sichern

Erdgas hat auch im Jahr 2019 seine Position als beliebteste Heizenergie Deutschlands behauptet. So waren Gasheizungen im vergangenen Jahr erneut die erste Wahl bei Bauherren und Modernisierern – fast 80 Prozent haben sich für umweltschonendes Erdgas entschieden. Dennoch ist in vielen Haushalten weiterhin veraltete Heiztechnik im Einsatz.

Wer jetzt modernisiert, kann von attraktiven Förderungen profitieren. Denn die Bundesregierung liefert mit ihrem BAFA-Förderprogramm, das An-

fang des Jahres startete, so große finanzielle Anreize für eine Umstellung wie nie zuvor. Beim Austausch einer alten Ölheizung durch eine moderne Gas-Hybridheizung ist eine Förderung von bis zu 40 Prozent möglich. Eine Gas-Hybridheizung besteht aus einer Gas-Brennwertheizung kombiniert zum Beispiel mit einer Solarthermie-Anlage, die für 25 Prozent der Heizlast ausgelegt wird. Alternativ kann der erneuerbare Anteil auch durch andere Maßnahmen bereitgestellt werden.

Eine Umstellung auf eine

platzsparende Erdgas-Brennwertheizung ist in der Regel einfach möglich und zudem preisgünstig. Im Vergleich zu alten Ölheizungen haben diese einen deutlich höheren Wirkungsgrad und benötigen somit weniger Energie. Das spart Heizkosten und verringert den CO₂-Ausstoß um bis zu 30 Prozent. Punkten können moderne Erdgasheizungen auch, weil sie sich mit erneuerbaren Energien kombinieren lassen und zukunftssicher sind: Wo heute noch Erdgas fließt, könnten schon bald klimaneutrale Gase wie Wasserstoff oder Biome-

than eingebunden werden. Die Thüga Energie bietet Unterstützung bei der Fördermittelberatung sowie bei der Antragstellung für die Fördergelder. Zudem helfen die Energieberater des regionalen Energieversorgers nicht nur dabei, die individuell passende Heizungskombination zu finden, sondern sie kümmern sich auch um einen eventuell erforderlichen Erdgas-Netzanschluss. Die Thüga Energienetze bieten aktuell für neue Erdgas-Netzanschlüsse einen Umweltbonus von 600 Euro an. So wird die neue klimaschonende Erdgasheizung günstig wie noch nie. Weitere Informationen und alles Wissenswerte rund um Förderprogramme gibt es bei der Thüga Energie unter Telefon 07731 5900-1318 oder auf www.thuega-energie.de.

Ihr Qualitätsfachbetrieb seit

Klaus Heinemann
Malermester
staatl. gepr. Gestalter



über 86 Jahren

Farbenfachgeschäft • Farbmischmaschine
Tapeten • Bodenbeläge
Zubehörverkauf • Ausleihwerkzeuge

Malerarbeiten • Tapezierarbeiten
Bodenbelegearbeiten • WDVS-Arbeiten
Fassadengestaltung • Gerüstbau

Unser Ladengeschäft ist geöffnet Mo.-Sa. 11.00 - 12.30 Uhr und Mo., Die., Do., Fr. 16.30 - 18.00 Uhr

78244 Gottmadingen • Rielasinger Straße 16 • Telefon 0 77 31 / 7 14 30
Telefax 0 77 31 / 7 37 76 • www.K-Heinemann-Malermester.de

www.thuega-energie.de

thüga günstig

Sichern Sie sich Ihren günstigen
Strom- und Erdgaspreis

Jetzt
informieren unter
07731 5900-1552



thüga
Energie
kann mehr.



Thaynigerstr. 24
78244 Gottmad.-Ebringen
Tel. u. Fax 0 77 39 / 4 68
e-mail:
FliesenHundK@aol.com

- Fliesen-, Platten- und Mosaikverlegung
- Fliesensanierung aller Art
- Balkone u. Terrassen - Abdichtung
- Ausführung von Vorarbeiten aus einer Hand
- Entkopplung von Ihren alten Fliesenbelägen

Besuchen Sie unsere
Fliesenausstellung
und erleben Sie
ihr neues Design!

KÜCHENPLANUNG UND GESTALTUNG

DURCH PROFIS.



HOLZ.KONTUR
Gewerbestraße 14 | 78345 Moos
Tel. +49 (0) 176 610 010 72
E-Mail: info@holz-kontur.de
www.holz-kontur.de



dodaro ENTERTAINMENT. HOME. SERVICE
Ekkehardstraße 19+21 | 78224 Singen
Tel. 07731 943140-0
E-Mail: info@dodaro-singen.de
www.dodaro-singen.de



Anzeige

Bauen - Renovieren - Sanieren

Akzente setzen

Die Farbtrends 2020 setzen auf Blautöne

2020 setzen die Innenraumeinrichter auf ruhige Naturnuancen und aufregende Akzente: Kraftvoll zeigt sich die türkisblaue Nuance der Farbfacetten des Meeres. Mit dem eleganten Lagunengrau wird das Zuhause im Handumdrehen in einen einladenden Rückzugsort verwandelt. Besonders edel in Kombination mit den Hölzern Kirschbaum und Palisander. Wohnlich wird es mit der dunkelblauen Variante der Meeres-Farbgruppe.

Kombiniert man die Farbe mit Akzenten in Weiß oder Me-

talltönen, entsteht eine stilvolle, aber gemütliche Atmosphäre. Wer eine leuchtende Wärme bei der Raumgestaltung einsetzen möchte, der findet in dem kräftigen Orangeton einen verlässlichen Farbpartner. Der satte Farbton schafft Wärme im Raumkonzept. Gelb verbreitet mit seiner fröhlichen Leuchtkraft jeden Tag gute Laune. Die Farbe eignet sich perfekt für Räume mit wenig Tageslicht. Harmonisch zeigt sich der leuchtende Farbton mit dunklen Hölzern wie Nussbaum.

Antistaub-Holzpellets

Einfach mehr Wärme aus jedem Kilo Pellets

Bei der Ley Mineralöl GmbH gibt es keine Pellets ab Werk. Staub- und Feinanteile dürfen erst gar nicht in die Lieferkette kommen. Mit einem weitreichenden Qualitätsmanagement von der Produktion über umfangreiche Veredelungsmaßnahmen im Regionallager bis zur Einlagerung beim Kunden garantiert das Unternehmen höchste Qualität und somit die Betriebssicherheit der Heizanlage. Die Antistaub-Holzpellets sind das Ergebnis strenger Auslese und lückenloser Kontrolle: zehnmal weniger Staub und

Feinanteile als bei herkömmlichen Pellets. Diese Antistaub-Holzpellets stehen für saubere Verbrennung und einen nachweislich höheren Wirkungsgrad und somit für einen sicheren Betrieb der Heizanlagen. Versorgungssicherheit ist genauso wichtig wie eine Top-Qualität. Aus diesem Grund umfasst der Vorrat bis zu 3.000 Tonnen Holzpellets im Regionallager in Konstanz. Mit vier eigenen Fahrzeugen sorgt das eingespielte Team der Firma Ley seit mehr als zehn Jahren für eine sichere und zeitnahe Auslieferung in der Region.



Gert Bohnenstengel
- Elektromeister -

Hohackerstraße 17
78244 Gottmadingen-Bietingen
(0 77 34) 10 17 Fax: 71 94
www.elektro-bohnenstengel.de
info@elektro-bohnenstengel.de

*Wo kämen wir denn da hin,
wenn jeder seinen Strom
aus der Sonne macht?*

In eine bessere Welt!

*Ihr Fachbetrieb für
Solarstromanlagen*

☒ Installationen
☒ Lichttechnik
☒ Kundendienst
☒ Solartechnik

Pellets muss man verstehen.



Antistaub-Holzpellets
Das Original von
LEY

Ley Mineralöl GmbH, Konstanz
☎ 0 75 31/58 10-50, www.ley-gmbh.de



Maler Auer

MEISTERBETRIEB

Maler-, Tapezier-, Anstrich- und
Rauhputzarbeiten,
individuell nach Ihren Wünschen.
Wir beraten gerne und ausführlich,
rufen Sie uns an!

Tel. 0 77 31 / 7 45 58
Fax 0 77 31 / 97 66 96
Handy 01 71 / 4 62 95 75
78244 Gottmadingen



ZANGER-MATT

HOLZARBEITEN

COLIN ZANGER | JONAS MATT

Hanglerstraße 2 | 78244 Gottmadingen
Telefon: 015204148950 | 015158835897
zanger-matt@web.de

HOLZMONTAGESERVICE | ZÄUNE |
REPARATURARBEITEN | DACHFENSTER

www.sauter-putz-farbe.de





**DEKORATIVE RAUM-
GESTALTUNG**

MIT PUTZ & FARBE

SAUTER GMBH | Carl-Benz-Straße 8 | D 78224 Singen | T. 0 77 31 / 926 11 90

Anzeige

Ein schönes Heim



So sah die Küche vorher aus.



Das Ergebnis kann sich sehen lassen.

Fotos: Parente

Neuer Look mit Innenraumfolien

Oberflächen können mit Folien schnell neu gestaltet werden

Hegau. Neue Einrichtungs-oberflächen ohne Neukauf, Schmutz und Lärm? Es klingt fast zu schön, um wahr zu sein - funktioniert aber. Zumindest dann, wenn man das mit einer Möbel- und Innenraumfolierung verwirklicht. Oft erreicht man schon bei kleinen Flächen eine schöne Wirkung. Doch individuellen Ideen sind auch in größeren Maßstäben fast keine

Grenzen gesetzt: Fensterbänke, Küchenfronten, Empfangstheken, Türen, einzelne Möbel und selbst Böden und Wände kommen dabei in Betracht. Der Resimdo-Montagepartner Marco Parente FolienVerlegung, der schon seit mehr als einem Jahr diese Technik anbietet, steht hierbei für eine kostenlose und unverbindliche Beratung gerne zur Verfügung.



Zimmerei Wik

Holzbau
Treppenaufbau
Innenausbau
Bauplanungen

Ralf Wik Zimmermeister & staatlich gepr. Bautechniker
Dorfstraße 40 • 78244 Bietingen • www.zimmerei-wik.de
Fon 0 77 34 / 934 914 • Fax 934 916 • info@zimmerei-wik.de

Bauservice Huber

Seit
10 Jahren
Ihr kompetenter
Partner

- Fliesenverlegung
- Silikonverfugung
- Reparaturen
- Montagearbeiten

Rainer Huber
Friedhofstr. 6
78244 Gottmadingen
Tel. 07731 97 60 10
Mobil: 0176 962 640 35

Marco Parente FolienVerlegung

- * Raum- und Möbelfolien
- * Scheibentönung
- * Sichtschutz
- * Blendschutz
- * Hitzeschutz
- * UV-Schutz
- * Splitterschutz



...und wann darf ich Ihnen eine
Folie aufs Glas kleben?

0163-7273683 | info@mpfv.de

mpfv.de

Bruchat

ELEKTROINSTALLATIONEN
UND
REPARATUREN

Hauptstraße 75/2
78244 Gottmadingen, Tel. 07731/7 1993

Michael Toth

Malerfachbetrieb

- Maler- und Tapezierarbeiten
- Lasur- und Spachteltechnik
- Wasserschadensanierung
- Schimmelsanierung
- Laminatverlegung



Erwin-Dietrich-Str. 11
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 92 61 06
toth-michael@t-online.de



Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK



Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 8 68 29

Anzeige

Wohlfühlen in Haus und Garten





WARUM STIHL.

„Was Mitarbeiter sagen, wird hier wirklich ernst genommen.“

Holger Vollmer, Werksleiter Wiechs am Randen

WIR SUCHEN

PRODUKTIONSMITARBEITER

(W/M/D) (BEFRISTET, IN TENGEN/WIECHS AM RANDEN)

Ihre Aufgaben

- Befristeter Einsatz an verschiedenen Montage- und Produktionsarbeitsplätzen

Das bringen Sie mit

- Abgeschlossene Berufsausbildung erwünscht
- Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit, körperliche Belastbarkeit und Flexibilität

Schicken Sie uns eine Online-Bewerbung. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Stihl-Straße 5, 78250 Tengen

Lernen Sie uns kennen unter
ARBEITEN-BEI-STIHL.DE



Gartenzeit

Jetzt winterfest machen

Um den Garten gut durch den Winter zu bringen, sollte mit der Herbstdüngung des Rasens begonnen werden.

Hierfür empfiehlt sich die Verwendung eines kalibetonten Düngers, der das Gras frostbeständiger macht, denn mit einem stickstoffbetonten Sommerdünger kommt es oft zu weich in den Winter. Auch andere Pflanzen im Garten können mit einem Kalidünger behandelt werden. Die meisten zeigen aber schon genug Frosthärte, wenn sie nur ausreichend gegossen wurden oder wetterbedingt genug Wasser bekommen haben.

Empfindlich sind hauptsächlich immergrüne Gewächse wie Rhododendron oder Kirschlorbeer. Diese sollten je nach Witterung sogar nachgedüngt werden. Oft versinkt der Garten im Herbst regelrecht im Laub. Dieses sollte vom Rasen entfernt werden, da es schnell fault und den Rasen schädigt.

Bei den Pflanzflächen kommt es darauf an, wie viel Laub dort liegt: Pflanzen ersticken unter einer zu dicken Schicht, während bei Gehölzen über den Winter Fäulnisstellen entstehen. Ein bisschen Laub ist aber kein Problem, da es zugleich eine gute Mulchschicht gegen die Kälte bildet. Jetzt sollte das Trockenholz herausgeschnitten und der Heckenschnitt gemacht werden. Auch die weniger empfindlichen Formgehölze können bis spätestens Oktober noch zurückgeschnitten werden. Nadelgehölze und Buchenhecken vertragen je nach Witterung sogar noch bis Mitte November einen Schnitt. Wenn starker Frost einsetzt, sollte aber damit aufgehört werden. Der Frost dringt sonst in die Schnittstellen hinein und kann die Pflanze schädigen.

(bauemotion)

Anzeige

Klug heizen

Die moderne Ölheizung

Verbraucherfreundliche Preise und klimabewusste Technik

Im Preisvergleich mit Erdgas zeigt sich Heizöl aktuell als der günstigere Brennstoff: Zahlte man Ende September für eine Kilowattstunde, die mit Erdgasbefeuerung erzeugt wurde, 6,11 Cent, konnten Ölheizungen mit 3,79 Cent pro erzeugte Kilowattstunde deutlich sparen. (Quelle: Brennstoffspiegel 10/2020). Dazu kommt ein weiterer entscheidender Vorteil: Ist der Tank einmal befüllt, heizt es sich markunabhängig, denn das Heizöl im heimischen Keller unterliegt keinen globalen marktbedingten Preisschwankungen mehr. Womit man - auch nach der Corona-Pandemie und den damit zu erwartenden wieder steigenden Preisen - weiter unabhängig und günstig heizt. Seit dem 1. November 2020 gilt das neue Gebäudeenergiegesetz (GEG) und damit auch neue Förderungsmöglichkeiten bei Modernisierungsmaßnahmen für Ölheizungen. Dabei ist zentral: Es gibt grundsätzlich kein Verbot von Ölheizungen, eine Austauschpflicht besteht unter Umständen nur für Anlagen älter als 30 Jahre mit veralteter Technik. Während der Tausch eines alten gegen einen modernen Öl-Brennwertkessel - allerdings unter Berücksichtigung des baden-württembergischen Erneuerbaren Wärmegesetzes (EWärmeG) - ohne weitere Einschränkungen möglich ist, bleibt auch die Förderung grundsätzlich bestehen - jedoch nur noch auf Anlagenteile, welche auch erneuerbare Energien einspeisen. In Kombination mit einer Solarthermieanlage oder einem Pelletofen beispielsweise werden diese Hybridsysteme dann auch ab 2026 beim Einbau einer neuen Ölheizung bundesweit zwingend. Die Zukunft der Ölheizung liegt damit zum einen in jenen modernen Kombinationssystemen, die effiziente

Brennwerttechnik mit klimaneutralen Energiequellen verbinden. Zum anderen gibt es flüssige Brennstoffe, die auf Basis von Erneuerbaren Energien hergestellt werden, sogar für moderne Ölbrennwerttechnik selbst eine klimaneutrale Perspektive. Diese CO₂-neutralen Future-Fuels können perspektivisch die Aufgabe von fossilen Energieträgern übernehmen. Damit bergen sie enorme Potenziale zur Wärmeerzeugung. Moderne Ölheizungen spielen beim Senken der CO₂-Emissionen und damit einem der Kernelemente der Energiewende eine wichtige Rolle. Denn schließlich ist klar: Es gibt einen Weg für ein klimabewusstes Heizen mit flüssigen Brennstoffen.

Wärme & Behaglichkeit ...
bekommen Sie auch bei uns !



Heizöl Diesel Schmierstoffe

Tel. 07731 - 71523



Heizung Sanitär Solar Kundendienst

Tel. 07731 - 978449

Robert-Gerwig-Str. 12 • 78244 Gottmadingen

**SPEICHER****Maler- und Sanierungstechnik**

Gewerbestraße 23, 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 1 33 78, Fax 18 33 00
E-Mail: info@speicher-mst.de

- Ausführung aller Maler- und Lackierarbeiten
- Fachbetrieb für Schimmelpilzsanierung
- Wasser- und Brandschadenssanierungen
- Bautrocknungen
- Freier Sachverständiger
- Professionelle Fliesenreparaturen
- Altbausanierungen
- Bodenbeläge
- Bodenbeschichtungen
- Bootsaufbereitung

**MARTIN BAIER**FENSTER - HAUSTÜREN - ROLLADEN - INSEKTENSCHUTZ
VERKAUF - MONTAGE - REPARATURSERVICE

Roseneggstr. 30B, 78247 Hilzingen, info@baier-fenster.de
Telefon: 07731 / 7912978 Fax: 07731 / 7998716

Verlassen Sie sich auf unsere handwerkliche Kompetenz und auf modernste Fenstertechnik von geprüfter Qualität.

Überzeugen Sie sich selbst von der hohen Qualität unserer Produkte und vereinbaren Sie einen Besichtigungs- und Beratungstermin vor Ort in unserer Ausstellung unter der Telefonnummer:

07731/7912978

Anzeige

Klug heizen

Ab November neues Gebäudeenergiegesetz

Anforderungen an Gebäude wurden nicht erhöht

Am 1. November 2020 war es soweit: Da wurde das Energieeinsparungsgesetz (EnEG), die Energieeinsparverordnung (EnEV) sowie das Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWärmeG) von dem neuen Gebäudeenergiegesetz (GEG) abgelöst. Mit dem Ziel, ein einheitliches Regelwerk für die energetischen Anforderungen an Gebäude zu schaffen und die Umsetzung zu erleichtern, wurde das Gebäudeenergiegesetz ins Leben gerufen. Es dient außerdem dazu, die von der EU vorgeschriebene

Regelung des Niedrigstenergiegebäudestandards (NZEB) rechtlich zu verankern. Das GEG beinhaltet unter anderem Vorgaben für Neubauten und für Bestandsgebäude zur Heizungs- und Klimatechnik sowie zum Wärmeschutz. Diese sollen dazu beitragen, den Energiebedarf eines Gebäudes zu begrenzen. Bei Neubauten schreibt das GEG die Nutzung erneuerbarer Energien vor und führt neue Flexibilisierungsoptionen ein. Diese ermöglichen, dass bei der energetischen Bilanzierung selbst

erzeugter Strom angerechnet werden kann. So kann man beispielsweise durch eine Photovoltaikanlage seine Energiebilanz verbessern und die Anforderungen des GEG leichter erfüllen. Ansonsten bleibt die bisher gültige Technologieoffenheit erhalten. Hinweis: Die energetischen Anforderungen an Gebäude wurden im GEG nicht erhöht. Bei Neubauten gilt der festgelegte Endenergiebedarf von 45 bis 60 kWh pro Quadratmeter Nutzfläche, wobei die Vorgaben für den Wärmeschutz etwas gelockert wurden. Die Anforderungen sollen 2023 überprüft und gegebenenfalls ange-

passt werden. Ab 2026 dürfen Öl- oder Kohleheizungen nur noch eingebaut werden, wenn das Haus über keinen Gas- oder Fernwärmeanschluss verfügt, sich auf Neubaustandard befindet oder erneuerbare Energien zum Einsatz kommen, wie beispielsweise bei Hybridheizungen. Auch wenn man Modernisierungspläne schmiedet, sollte man sich vorher erkundigen, welche Vorschriften für die eigenen Pläne zentral sind. So müssen neue Heizungs- und Wasserrohre gedämmt werden oder Klima- und Lüftungsanlagen durch Fachpersonal regelmäßig überprüft werden.



**Wir suchen den
passenden $_/_$ *
für unsere ϕ^***

* Schalter * Spannungsquelle

Elektroniker

(m/w/d)

Sie können unseren Stromkreis mit voller Leistung schließen und haben Lust auf neue spannende Schaltungen?

Bewerben Sie sich unter:

Elektrotechnik Schrödl

Kalkgrube / 78250 Tengen

0 77 36 - 92 80-0

E-Mail: Elektrotechnik-Schroedl@t-online.de

**INNUNGS
BETRIEB**



Profi-Tipp:

HAUSTECHNIK
SANITÄR HEIZUNG SOLAR




UNENDLICH WÄRME!

Heizkosten senken und das mit erneuerbaren Energien?
Als zertifizierter Paradigma-Partner in Ihrer Region
haben wir die passenden Lösungen für Ihr Zuhause.

www.paradigma.de



**Ökologisch.
Konsequent.
Heizen.**

Hilzinger Straße 12 · 78244 Gottmadingen · Tel. 07731-9711-0
www.ruh-haustechnik.de

Anzeige

Für ein schöneres Zuhause

Edelstahl wird immer beliebter

Material ist rostfrei und hygienisch

Wenn ein Handlauf aus Metall eines sein sollte, dann vielfältig einsetzbar. So ist es bei Handläufen aus Edelstahl. Diese sind aus hochwertigem V2A Edelstahl gefertigt und somit in ganz unterschiedlichen Umgebungen einsetzbar. Denn: Die Handläufe sind schick, leicht zu reinigen und rostfrei. Besonderer Wert wird bei der

Gestaltung der Handläufe auf ein modernes, zeitloses Design gelegt. Die Handläufe sind aus einem Stück gefertigt, hier sind keine störenden Übergänge, in denen sich Schmutz, Bakterien und Viren wohlfühlen.

Durch die Oberflächenstruktur ist die Reinigung der Handläufe ein Kinderspiel. Gerade

aus diesem Grund sind die Handläufe auch in sterilen Umgebungen wie Krankenhäusern sowie Alten- und Pflegeheimen so beliebt. Der hochwertige V2A Edelstahl ist zusätzlich komplett rostfrei. Das gilt nicht nur für die Handläufe, sondern auch für die Handlaufhalter und sämtliches Montageequipment, wo-

durch eine Nutzung natürlich auch im Außenbereich möglich ist. Der Handlauf wird ganz nach Wunsch gefertigt, egal ob gerade oder geschwungen, mit oder ohne integrierter Beleuchtung. Millimetergenau wird der Handlauf nach Wunsch gefertigt. Gerne berät die Firma Gebr. Beyl GmbH auch vor Ort.

„Schwarz weiß wie“



HEIZUNGSTECHNIK
SCHWARZ

Heizung / Solar
Lüftung
Sanitär
Brennerwartung
Reparaturen

78244 Gottmadingen
Industriepark 301
Tel. 0 77 31 / 9 26 26 20
info@ht-schwarz.de
www.ht-schwarz.de

Sicher durch den Winter



Fenstergitter Gittertüren

Ihre Vorsorge zur Winterzeit
bevor Ihr Ersparnis
betroffen ist.



Handläufe

aus hochwertigem V2A
Edelstahl ohne Übergänge
für Innen und Außen.



Gebr. BEYL GmbH

Zeppelinstraße 18
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 80 19
www.gebr-beyl.com

MEISTERBETRIEB



Unsere Leistungen:

Um- und Anbauten
Renovieren und Sanieren
Neubauten
Betonarbeiten
Sanierung von Kellerwänden
(gegen Feuchtigkeit)

Herbert Hügle
Kirchstr. 11
78244 Gottmadingen
Tel. 07731/976981
Fax. 07731/976982
huegle-herbert@t-online.de



Metallbau MATYAS
Meisterbetrieb
Fertigung - Montage

Wir setzen mit unserer Arbeit Akzente.
Metall und Edelstahl sind Werkstoffe,
die unendlich viele kreative Möglichkeiten
bieten

Gewerbestr. 15 · 78247 Hilzingen
Tel. 0 77 31 / 79 07 79 · Fax 0 77 31 / 1 86 43 04
www.metallbau-matyas.de · info@metallbau-matyas.de

Innentüren und Glastüren



Vereinbaren Sie einen individuellen Beratungstermin, gerne auch außerhalb unserer Geschäftszeiten.

Aug. Nothelfer e. K.
Holzfachhandel / mod. Baustoffe
D - 78333 Stockach
Industriegebiet Hardt
Tel.: +49 (7771) 9335-30
www.nothelfer.de



Vinyl, Parkett, Alu-Haustüren, Holz im Garten, ...

Anzeige

Ein schönes Heim

Hell und Dunkel liegen im Trend

Die Küche ist das Zentrum des Heims

Die Phrase »Heim und Herd« deutet es schon an: Die Küche ist ein zentraler Teil des Hauses. Nicht nur werden hier die Speisen zubereitet, die die ganze Familie an den Tisch bringen, sondern hier trifft man sich auch, um sich auszutauschen. Gastronomen kennen den Spruch »Küchenpartys sind die besten Partys«. Umso besser ist es natürlich, wenn man sich in der eigenen Küche wohl fühlt. Neben der Funktionalität spielt auch die Ästhetik eine große Rolle. 2020 sind vor allem Kontraste angesagt. Das Spiel von Hell und Dunkel, der Wechsel zwischen verschiedenen Materialien wie Metall, Stein, Holz und Kunststoffen bietet nicht nur Abwechslung für das Auge, sondern auch für die Haptik. Gedeckte Töne kommen besonders gut zur

Geltung, wenn immer wieder weiße Flächen dazwischen sind, matter Edelstahl für die Armaturen wirkt besonders gut auf dunklen Arbeitsflächen, zum Beispiel in Anthrazit. Wer sich unsicher ist, der ist am besten beraten, wenn er sich Beistand und Informationen beim Profi einholt. Dieser kann nicht nur bei der räumlichen Planung der Küche helfen, sondern auch bei Fragen zu Materialien, Farben und generellem Design. In der neuen Küche kann man dann Paul Bocuse nacheifern, der einst sagte: »Wenn ein Architekt einen Fehler macht, lässt er Efeu darüberwachsen. Wenn ein Arzt einen Fehler macht, lässt er Erde daraufschütten. Und wenn ein Koch einen Fehler macht, gießt er ein wenig Sauce darüber und sagt, dies sei ein neues Rezept«.



Die Kontraste bringen sich gegenseitig gut zur Geltung.



✿ Wartung ✿ Reparaturen ✿ Kleinmontage ✿ Solar ✿ Sanierung ✿ Begleitung von Eigenleistungen ✿

Immer einen Schritt voraus! Wir wünschen Ihnen eine friedliche und besinnliche Weihnachtszeit

Peter Mattmüller, 78247 Hilzingen, Tel: 07731 3199836, www.hsm-mattmueller.de

KÜCHENPROFI

Möbel Outlet Center GmbH

M.O.C • Außer-Ort-Straße 3 – 6 • 78234 Engen

Tel. 07733/50 00-0 • Fax 07733/50 00-40

www.lagerkuechen.de

ÖFFNUNGSZEITEN: Di. – Fr. 10 – 19 Uhr • Sa. 9 – 16 Uhr • Montag geschlossen



DUFTENDE HÖLZER FÜR URLAUBSGEFÜHLE ZUHAUSE

Gerade die letzten Wochen haben den Menschen gezeigt, wie wertvoll ein Zuhause ist, in dem man sich wohlfühlt und wo man gerne Zeit verbringt. Ein gesundes Umfeld ist dabei Gold wert und dazu zählt besonders der Schlafbereich, in dem wir ca. 1/3 unseres Lebens verbringen. Ein erholsamer Schlaf stärkt neben einer gesunden Lebensweise enorm das Immunsystem, da der Körper die Zeit des Schlafens zur Regeneration nutzt. Voraussetzung dafür ist das Schlafen auf einem bequemen, rückenfreundlichen Schlafsystem sowie ein gesundes Schlafklima. Unser Schlafklima wird dabei entscheidend beeinflusst durch die Materialien, aus denen Betten,

Roste, Matratzen und Bettwaren hergestellt sind. Immer mehr Menschen liegen natürliche Produkte am Herzen, wie zum Beispiel ein Bett aus Massivholz. Massivholzbetten sind aus Vollholz gebaut, dessen angenehme Haptik und Wärme für Wohlfühl sorgt. Schlafmöbel aus Holz stellen uns Menschen die Kraft von Mutter Natur zur Verfügung und schonen durch den nachwachsenden Rohstoff die Umwelt. Was die Holz Auswahl betrifft, gibt es viele Möglichkeiten. So hat zum Beispiel die Zirbe durch ihre entspannende und beruhigende Wirkung eine große Bedeutung bekommen. Sie wird mit ihrem duftenden Holz liebevoll als die „Königin der Alpen“ bezeichnet.



BETTENAKTION BIS 09.12.2020

SIE SPAREN:

150,- Euro
beim Kauf eines
Relax 2000 Systems
bestehend aus Rost,
Matratze und Auflage.
**AKTION GÜLTIG
BIS 09.12.2020**

Relax 2000:
Rost mit Spezialfederkörper,
auch in Zirbe erhältlich!

Zirbe:
Mit der Kraft der Natur
erholt schlafen!

UNSERE PRODUKTE

- Schränke, Kommoden
- Bettgestelle, Roste
- Kopfkissen, Zudecken
- Zirbenprodukte

Nachlass auf
alle Betten

GRATIS:
Zirbensäckchen
für Sie!



**07739/1280 ... einfach anrufen
und persönlichen Termin vereinbaren!**

Die Hygienemaßnahmen können durch Einzel-
termine bestens eingehalten werden



riedinger

Schreinerei & Bettenfachgeschäft

Amthausstr. 5 ■ 78247 Hilzingen / Weiterdingen
Tel. 07739-1280 ■ www.schreinerei-riedinger.de

» nur wenige Autominuten von Singen entfernt!

Anzeige

Für eine gemütliche Atmosphäre



Von putzig bis elegant - die Auswahl ist groß.

Funkeln und Glitzer

Weihnachtszeit ist Dekorationszeit

In genau fünf Wochen ist Weihnachten. Da man vermehrt Zeit zu Hause verbringt, kann man die Zeit nutzen und die eigenen vier Wände wunderbar für Weihnachten dekorieren. Der Dachboden wird ausgeräumt und all die kleinen Figurinen, Kränze, Lichter und Deko-

rationsartikel werden aufgestellt. Aber vielleicht ist es auch mal an der Zeit, alte Dinge auszumisten, zu verschenken und sich mit neuen Accessoires auszustatten. In der stillen Zeit haben viele Geschäfte eine riesige Fülle an Lichtornamenten, Christbaumkugeln und Co.



Rohr- und Abwassertechnik
Manuel Wentzel
 Abwasserpumpen und Rückstauschutz • Grabenlose Kanalsanierung
 Kamerabefahrung • Sanitäre Installationen
 Tel. 0 77 31 - 9 21 19 74 • Gottmadingen



KOHLER
BETONWERK

Beton für Generationen!

Qualität | Flexibilität | Zuverlässigkeit |
 Know-How | Verantwortung | Nachhaltigkeit |
 Natur- und Umweltschutz

Kohler & Müller GmbH | Steinacker 1 | 78234 Engen
 Telefon 0 77 33/16 93 | www.kohler-mueller.de



TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Wir haben für Sie dekoriert!

**ab sofort Freitag bis 18 Uhr
 und Samstag bis 16 Uhr geöffnet**

**Entdecken Sie jetzt die
 Weihnachtsdeko 2020**

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-0 | www.tischideen-und-ambiente.de
 Mo-Do 9-16.30 Uhr | Fr 9-18 Uhr | Sa 9-16 Uhr

Schulz



Rollladenbau – Sonnenschutz – Rolll Tore – Bauelemente
Markisen Winterrabatte

ALU-HAUSTÜREN AKTIONSWOCHEN
Beratung – Lieferung – Montage
 Rollläden Jalousien Markisen Rolll Tore Insektenschutz
 Terrassendächer Elektroantriebe Innenbeschattung
 Reparatur-Eildienst

78247 Hilzingen • Tel. 0 77 31 / 319 90 72
 mobil: 0151 202 92 538
 E-Mail: schulz-rollsonn@t-online.de

Wir beraten Sie gerne vor Ort!

Anzeige

Für ein schöneres Zuhause

Die Oase zu Hause

Der Fantasie sind keine Grenzen gesetzt

Das Badezimmer ist schon lange kein reiner Nutzraum mehr, in dem man sich nur wäscht. Er ist ein Wohlfühlraum, in dem man die Seele baumeln lassen kann, sich selbst mit duftenden Ölen und Cremes pflegt und ganz allgemein den »Staub der Straße« von sich wäscht und sich auf sich selbst besinnt. Und genau dieses »Selbst« kann sich auch im Bad ausdrücken.

Geradlinige Typen werden ihr Bad eher »Lean and Clean« einrichten, heißt eher schlicht und minimalistisch.

Anhänger fernöstlicher Kulturen können über ein Bad nachdenken, das die Lehren des Feng Shui befolgt. Diese Lehre, zu Deutsch »Wind und Wasser«, setzt auf die Balance zwischen den verschiedenen antiken Elementen.

Da im Bad das Element Wasser stark vertreten ist, sollte dies mit Holz und der Farbe Grün ausgeglichen werden.

Und wer ein Fan von Tausendundeiner Nacht ist, kann sich im Bad seine eigene, kleine, orientalische Wohlfühloase einrichten. Weiß, Azurblau, Gold und Erdtöne, arabische Spitzbögen und verschlungene Muster entführen einen in das Land der Sheherazade.

Und mit den entsprechenden Accessoires rundet sich das Ganze zu einem Ort ab, in dem man sich ganz auf sich konzentrieren kann.

Aber auch der klassische Landhausstil kann in der richtigen Ausführung dem eigenen Geschmack entsprechen und zum Verweilen, Entspannen und Verwöhnen einladen.

Die Profis aus den Fachgeschäften helfen einem da gerne, seinen eigenen Traum vom Traumbad zu verwirklichen.



Im Bad geht es nicht nur um Funktion, sondern auch um Wohlfühlen.



**SANIERUNGS-
ZENTRUM**
www.pingitore.de

**IHR KOMPETENTER
PARTNER**
für Komplettanierungen
aus einer Hand



Fliesenarbeiten
Malerarbeiten (Meisterbetrieb)
Gipserarbeiten
Bodenlegearbeiten
Schreinerarbeiten
Trockenbauarbeiten
„Ausführung mit eigenem Fachpersonal“

Zeppelinstr. 10 | 78244 Gottmadingen | Tel.: 07731 / 91250-0 | Fax: 07731 / 91250-12 | info@pingitore.de | www.pingitore.de

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Anzeigenberatung

INFO
KOMMUNAL

Jahnstraße 40 · 78234 Engen
Tel. 07733 996594-0
Fax 07733 996594-5690
info@info-kommunal.de

Kirchennachrichten

Evangelische Kirche



**Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen –
Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen**
Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten zurzeit nur telefonisch:
Dienstag und Mittwoch von 10 Uhr bis 13 Uhr
Donnerstag von 15 Uhr bis 18 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle
Pfarrer: Herr Michael Weber
KGR-Vorsitzende Hilzingen: Herr Gerald Beisel
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner
Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
Email: evang.pfarramt-hilzingen@web.de

Mittwoch, 18.11.2020

17:00 Uhr Konfirmandenunterricht in Hilzingen

Sonntag, 22.11.2020

10:30 Uhr Ewigkeitsgottesdienst

Liturgieteam: (Pfarrer Michael Weber/ Organist Herr Dr. Weber)
& parallel dazu laden wir zum Kindergottesdienst ein
(S. Fritschi, K. Beurer, L. Lachnit-Weber)

18:00 Uhr Ewigkeitsgottesdienst

Liturgieteam: (Pfarrer Michael Weber / Organistin Frau Jäckle)

Liebe Gemeinde,
durch das Anwachsen der Infektionszahlen gibt es eine Verschärfung der Einschränkungen im Gottesdienst.
Es erfolgt in jedem Fall eine Dokumentation der Kontaktadressen aller Anwesenden, die nachvollziehbar macht, wer am Gottesdienst teilgenommen hat.

Alle am Gottesdienst Teilnehmenden Personen tragen zu jederzeit einen Mund-Nasen-Schutz – auch im Freien (mit Ausnahme von Liturg*innen und Musizierenden).

Der Gemeindegesang und das laute Mitsprechen sind in Gottesdiensten auch im Freien nicht mehr gestattet. Leises Mitsprechen bleibt weiterhin möglich.

Wir wünschen Ihnen in der folgenden Zeit vor allem Gesundheit und Gottes Segen.

Ihre Kirchengemeinderäte und Pfarrer Weber

Ökumene

IMPULS

»Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte«. (Psalm 130,4)

Liebe Gemeinde, die Zeiten, in denen Menschen Angst vor einem strafenden Gott hatten, sind längst vorbei. Denn Gott ist doch Liebe, ein »lieber Gott« eben, und »Verzeihen, das ist doch sein Metier«, wie es Voltaire einmal formuliert hat. Dietrich Bonhoeffer hat es später in seinem Buch »Nachfolge« »Billige Gnade« genannt. Bonhoeffer kritisiert, dass die Vergebung in der Kirche zu schnell und immer zu bekommen sei. Im Grunde sei sie eine »Gnade, die wir mit uns selbst haben«.

Eine Gnade mit uns selbst zu haben, fällt uns meistens leicht. Denn Gründe für unser Versagen fallen uns schnell ein: Die Umstände waren leider so und so und eigentlich habe ich das alles gar nicht gewollt. Liebe Gemeinde, wir sind Weltmeister in der Beschwichti-

gung und Verharmlosung unserer Schuld. In wachsamem Augenblicken spüren wir aber, dass es irgendwie nicht genügt, sich so schnell aus der Affäre zu ziehen.

Denn wir haben immer noch den Schaden vor Augen, den wir angerichtet oder ausgelöst haben. Erst da erkennen wir, wie tief die Verletzungen sind, die wir anderen zugefügt haben – die sichtbaren und die unsichtbaren. Es ist doch gut, wenn wir sie um Verzeihung bitten und den angerichteten Schaden wiedergutmachen können. Es ist nicht leicht und es braucht Kraft, andere um Vergebung zu bitten. Manches lässt sich leider nicht wiedergutmachen. Manche Schuld lastet auf uns und nagt an unserer Seele. Wohin sollen wir mit unserer Schuld, damit sie uns nicht zerfrisst und kaputt macht? Schauen wir nochmal auf den Psalm 130, dessen Beter weiß: »Bei dir ist die Vergebung«. Er ruft »aus der Tiefe«, aus seiner Verzweiflung heraus zu Gott. »Bei dir ist die Vergebung, dass man dich fürchte«. Bei dir ist unverdiente Barmherzigkeit und Gnade gegenüber tiefer Schuld. Gottes Vergebung lässt uns aufatmen und aufleben. Und was unterscheidet diese Gnade von der »billigen Gnade«? Was macht sie zu einer »teuren Gnade«? »Teuer ist die Gnade vor allem darum, weil sie für Gott teuer gewesen ist, weil sie Gott das Leben seines Sohnes gekostet hat –, ihr seid teuer erkaufte ...«, schreibt Bonhoeffer.

Vergeben geht Gott nicht so leicht von der Hand, wie Voltaire das meinte. Gott zahlt dafür einen hohen Preis. Dass Gott seinen Sohn gibt, damit wir Vergebung finden, das ist eigentlich ein Wunder. Deshalb ist Gottesfurcht nicht die Angst vor einem strafenden Gott. Es ist Ehrfurcht vor Gott, der Schuld vergibt. Es ist das dankbare Staunen über Gott, der seinen Sohn in die Welt gesandt hat, um sich mit uns zu versöhnen. Wer mit seiner Schuld zu ihm kommt, hört seine Stimme: »Dir sind deine Sünden vergeben«.

Amen.

Ihr Pfarrer Michael Weber

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir – die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen – erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Thorsten Gompfer, Pfarrer, Tel. 07739-227

Simone Meisel, Gemeindefereferentin, Tel. 07731-789567



Mit den Pfarreien: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter und Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus und Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen.

Feier der Gottesdienste – neue Instruktion

Am 21. Oktober wurde im Kontext der dritten Pandemiestufe in Baden-Württemberg eine neue Instruktion zur Feier der Gottesdienste für das Erzbistum Freiburg veröffentlicht. Die bisherige Instruktion wurde um einen Absatz erweitert, der die dritte Pandemiestufe betrifft. Bitte beachten Sie daher folgende Regeln für die Mitfeier der Gottesdienste in dieser Phase:

Kirchennachrichten

- Von allen Mitfeiernden der Liturgie sind Name, Vorname und Telefonnummer oder Adresse zu erfassen. Um längere Wartezeiten am Eingang der Kirche zu vermeiden, bitten wir um vorherige Anmeldung zum entsprechenden Gottesdienst. Anmeldungen können Sie online über die Gottesdienstordnung auf der Homepage (www.kath-hilzingen.de) vornehmen oder zu den bekannten Öffnungszeiten durch einen Anruf im Pfarrbüro (Tel.: 07731 66629). Für Binningen können Sie sich auch telefonisch bei Viktorija Wirtensohn unter der Nummer 07739 98864 anmelden.

- Das Tragen eines Mund-Nasen-Schutzes ist beim Betreten und Verlassen des Gottesdienstraumes und auch während des ganzen Gottesdienstes verpflichtend. Bitte bringen Sie diesen mit! Ausnahmen sind Personen, die in der Liturgie Dienst tun und hierdurch in der Ausübung desselben gehindert werden oder die durch ein ärztliches Attest davon befreit sind.

- Bitte achten Sie stets auf den Mindestabstand von 1,5 Metern – auch beim Betreten und Verlassen der Kirchen.

- In der Kirche befinden sich markierte Plätze für die Gottesdienstfeiernden. Bitte setzen Sie sich nur an diese Stellen. Der Ordnungsdienst hilft Ihnen gerne, sich hier zurecht zu finden.

- Beim Betreten der Kirche steht für Sie die Möglichkeit zur Händedesinfektion bereit.

- Bringen Sie bitte – wenn möglich – Ihr eigenes Gotteslob mit (in der Kirche liegen aktuell keine Bücher aus).

- Personen mit Krankheitssymptomen können an der Feier der Gottesdienste nicht teilnehmen.

- Bitte verzichten Sie weiterhin auf den Friedensgruß mit Handschlag.

- Die Kollekte erfolgt am Ende des Gottesdienstes an den Ausgängen.

In den zurückliegenden Wochen hat man auch untersucht, wie sich die Raumtemperatur und die damit verbundene relative Luftfeuchtigkeit nach derzeitigen Erkenntnissen auf den Hauptübertragungsweg Luft in den Kirchen auswirkt. Um die Ansteckungsgefahr während der Corona-Pandemie so gering wie möglich zu halten, ergibt sich folgender aktueller Stand: Um Luftbewegungen möglichst zu vermeiden, werden die Kirchen auf eine konstante Temperatur von 10 Grad Celsius temperiert und für die Gottesdienste nicht zusätzlich aufgeheizt. Bei dieser Temperatur liegt die relative Luftfeuchtigkeit zwischen 50 und 60 Prozent, so dass die Viren hier in diesem Bereich weniger infektiös sind, da dies einer Verkleinerung der Aerosole entgegenwirkt. Bitte kleiden Sie sich dementsprechend für die Mitfeier der Gottesdienste. (Weitere Infos hierzu finden Sie unter www.energie-beauftragte.de unter der Rubrik »Kirchen temperieren«.)

Vielen Dank für Ihr Verständnis und Ihre gegenseitige Rücksichtnahme.

Donnerstag, 19. November 2020 Hl. Elisabeth von Thüringen, Landgräfin
19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

Freitag, 20. November 2020
17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

Christkönigssonntag (34. Sonntag im Jahreskreis)

Samstag, 21. November 2020
19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend
Gedenken: nach Meinung, Markus Kessinger, verstorbene Angehörige der Familien Schmidle u. Brecht u. Ursula u. Robert Schmidle u. Anna Hägele

Sonntag, 22. November 2020

9:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier

11:45 Uhr **Riedheim** Tauffeier von Felicitas und Finn Ritzi

Dienstag, 24. November 2020 Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten, Märtyrer

18:30 Uhr **Binningen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier

Gedenken: Adolf u. Markus Sailer u. Rosa Gut

Mittwoch, 25. November 2020

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Margareta Tröndle (Jahrtag), Helmut Maier, Verstorbene der Familien Fenker, Riedmann und Eith

Donnerstag, 26. November 2020 Hl. Konrad, Bischof

18:30 Uhr **Weiterdingen** Rosenkranzgebet

19:00 Uhr **Hilzingen** Komplet

19:00 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier

Gedenken: Leonie Maier (Jahrtag)

Freitag, 27. November 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet (Pfarrer-Geißler-Haus)

19:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier

Gedenken: Pfr. Josef Schepperle (Jahrtag)

1. Adventssonntag

Samstag, 28. November 2020

17:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier – **Familiengottesdienst** (nicht öffentliche Feier) – Eröffnung der Kommunionvorbereitung und Segnung der Adventskränze u. -gestecke

19:00 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier am Vorabend – **Segnung** der Adventskränze u. -gestecke

Sonntag, 29. November 2020

9:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier – **Segnung** der Adventskränze u. -gestecke

10:30 Uhr **Duchtlingen** Eucharistiefeier – **Segnung** der Adventskränze u. -gestecke

Gedenken: Erich Beschle und Ulrika Nutz, Monika Scherer u. verstorbene Angehörige, Berthold und Stefan Küchler, Günter Schoch

11:45 Uhr **Duchtlingen** Tauffeier von David Kessinger

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Die am Mittwoch, 25. November, geplante Sitzung des Pfarrgemeinderates der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen entfällt.

Anneliese Gnirß verabschiedet

Es passte zu Kirchweih, welche in St. Philippus und Jakobus in Schlatt a.R. am Sonntag, 8. November, gefeiert wurde. Denn am Ende dieses Gottesdienstes verabschiedete Pfarrer Thorsten Gompfer die Frau, die fast 29 Jahre die Verantwortung für das Gotteshaus in Schlatt a. R. getragen hat. Seit dem 1. Dezember 1991 hat Anneliese Gnirß als Mesnerin unter vier Pfarrern oft zusammen mit ihrer bereits verstorbenen Schwester Rosa für Ordnung und Sauberkeit in der Kirche gesorgt.

Bekannt, auch in den umliegenden Gemeinden, war ihr Kirchenschmuck, größtenteils mit Blumen aus dem eigenen Garten. Sie hat neben den Gottesdiensten, die sie vor- und nachbereitet hat, viele Taufen erlebt, Hochzeitspaare gesehen und Beerdigungen begleitet.

Kirchennachrichten

Natürlich war in den 29 Jahren die Kirche täglich geöffnet, denn den Schließdienst erledigte sie sehr zuverlässig. Erwähnt werden muss auch das große Engagement von Anneliese Gnirß bei den Sternsingern.

Sie besorgte die Gewänder und organisierte jährlich die Kinder für die Gruppen. Zweimal war die Mesnerin während der 29 Jahre durch Baumaßnahmen an der Kirche gefordert, die Turmsanierung in 2003 und die große Innenrenovation der Kirche in 2017/2018.

Anneliese Gnirß »überstand« auch den Wechsel der Pfarrei von Büßlingen nach Hilzingen, wie Pfarrer Gompper humorvoll ausführte. Er bedankte sich bei ihr für die viele Zeit, die sie in die Mesner-Aufgabe investiert hat, mit den Aposteln Philippus und Jakobus in Bronze und einem Blumenstrauß.

Die nach den Corona-Vorschriften zugelassenen Kirchenbesucher drückten ihren Dank mit lang anhaltendem Applaus aus.

Elisabeth Stauder



Bild: Elisabeth Stauder

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen mit den Pfarreien St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Thorsten Gompper, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/66629 oder 07739/227,

Mail: thorsten.gompper@kath-hilzingen.de.

Gemeindereferentin: Simone Meisel, Sprechzeiten nach Vereinbarung, Telefon 07731/789567,

Mail: simone.meisel@kath-hilzingen.de

Sekretärinnen: Elisabeth Brütsch, Regina Jentner

Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10.00 - 12.00 - Montag-Nachmittag, 14.30 bis 17.30 Uhr (in den Schulferien nachmittags geschlossen), Tel. 07731/66629 / Fax 07731/181483

Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:

Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 18.00 bis 19.00 Uhr (in den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).

Homepage: <http://www.kath-hilzingen.de>

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;

BIC: SOLADES1ENG; IBAN: DE93692514450005627815

Deutsches Rotes Kreuz

Blutspenden weiterhin dringend benötigt

Täglich werden für Patienten in Deutschland 15.000 Bluttransfusionen benötigt. Ohne ausreichende Anzahl an Blutspenden ist die Behandlung von Unfallopfern, Patienten mit Krebs oder anderen schweren Erkrankungen, Neugeborenen und vielen weiteren nicht sichergestellt. Die Corona-Pandemie stellt die Blutspendendienste jeden Tag vor neue Herausforderungen. Gerade jetzt ist es besonders wichtig: Nicht nachlassen und weiterhin Blut spenden! Aufgrund der begrenzten Haltbarkeiten von Blutpräparaten werden Blutspenden kontinuierlich und dringend benötigt, um auch weiterhin sicher durch die Herbst- und Wintermonate zu gelangen.

Das DRK lädt Sie zum nächsten Blutspendetermin am

**Dienstag, 24.11.2020,
von 14:30 Uhr bis 19:30 Uhr,
Hegauhalle, Sportgelände 8,
78247 Hilzingen,**

ein.

Blutspenden. Mit Abstand sicher. Auch in »Corona-Zeiten« ist die Blutspende sicher. Blutspendetermine werden beim DRK unter Kontrolle und in Absprache mit den Aufsichtsbehörden unter den höchsten Hygiene- und Sicherheitsstandards durchgeführt.

Wichtige Neuerung: Online-Terminreservierung. Um in den genutzten Räumlichkeiten den erforderlichen Abstand zwischen allen Beteiligten gewährleisten zu können und Wartezeiten zu vermeiden, findet die Blutspende ausschließlich mit vorheriger Onlineterminreservierung statt.

Hier finden Sie Ihren Blutspendetermin:

www.terminreservierung.blutspende.de/m/hilzingen

Bei Fragen rund um die Blutspende oder bei Problemen mit der Terminreservierung steht Ihnen die kostenfreie Service-Hotline unter 0800 1194911 zur Verfügung.

Wie auch sonst gilt: Gehen Sie nur zur Blutspende, wenn Sie sich gesund und fit fühlen. Menschen mit Erkältungssymptomen (Husten, Schnupfen, Heiserkeit, erhöhte Körpertemperatur) werden nicht zur Blutspende zugelassen. Wenn Sie Kontakt zu einem Coronavirus-Verdachtsfall hatten oder sich in den letzten Wochen in einem Risikogebiet aufgehalten haben, müssen Sie bitte bis zur nächsten Blutspende zwei Wochen pausieren. Zusätzliche Informationen finden Sie auch unter www.blutspende.de/corona/.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0,

Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de

Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.

Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement:

Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen,

Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60, Fax 0 77 33/9 72 31,

E-Mail: info@info-kommunal.de

Geschäftsführer: Thomas Sausen

Druck: Druckerei Konstanz GmbH

Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0800/880 8000 (gebührenfrei)



LBS
Ihr Baufinanzierer!
 Bezirksleiter Ronny Warnick
 Tel. 07731 401488-10
 ronny.warnick@lbs-sw.de



Richter & Nickel
 SCHORNSTEINTECHNIK
 Kaminsanierungen aller Art
 Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
 Breiter Wasmen 17 • 78247 Hilzingen
 Tel. 0 77 31 / 8 68 20 • Fax 0 77 31 / 8 68 29

Pfeiffer's Schmuck Atelier e.K.
 in Engen

Ankauf von GOLD
 jeder Art!
 Sofort Bargeld

Aus Alt mach Neu oder Geld
 Wir kaufen Ihr Gold, Silber, Platin
 und Zahngold oder wir gestalten neu




TISCHIDEEN & AMBIENTE
... entdecke Deinen Lifestyle!

Lagermitarbeiter in Vollzeit (m/w/d)

Für unseren Onlinehandel suchen wir für sofort
 einen Lagermitarbeiter (m/w/d) für
 Waren-Annahme, -Kontrolle, -Einlagerungen,
 Verpackungs- und allgemeine Aufräumarbeiten

Poststrasse 29 | 78187 Geisingen-Leipferdingen
 Tel. 07708-23000-14 | www.fischideen-und-ambiente.de
 Mo - Do 9 - 16.30 Uhr | Fr 9 - 18 Uhr | Sa 9 - 16 Uhr

Pfeiffer's Peterstraße
 Schmuck Atelier e.K.
 78234 Engen
 Tel.: 07733 / 53 08
 Fax 6095

Öffnungszeiten:
 Freitag 14.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 10.00 - 12.30 Uhr

Schön, wenn Sie kommen. Wir haben Zeit für Sie.

Hilzinger Familie sucht
 Häusle mit Garten in Hilzingen o.
 OT zu kaufen.
 Tel.: 0176- 648 348 22,
 5-hausmitgarten@gmx.de

Suche 2-3 Zimmer-Wohnung
 in Riedheim oder Hilzingen Teilorte.
 Email: gunnar-osswald@t-online.de
Telefon: 07734 9363572

Wir machen Ihre Steuererklärung.

Beratungsstellenleiterin
Heike Telsnig
 (spezialisiert für Grenzgänger)

Schaffhauser Straße 16
 78224 Singen
 Tel. 07731 - 94 74 10
heike.telsnig@steuerring.de
www.steuerring.de/telsnig



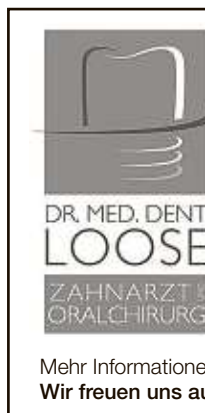
Lohn- und Einkommensteuer Hilfe-Ring Deutschland e.V. (Lohnsteuerhilfeverein) Wir erstellen Ihre Steuererklärung – für Mitglieder, nur bei Arbeitseinkommen, Renten und Pensionen.

Das SBBZ Haus am Mühlbach sucht dringend ab sofort
ErzieherIn, HeilerziehungspflegerIn oder Jugend- und HeimerzieherIn
 (70-100%) für unsere Mädchenwohngruppe und
Nachtbereitschaften
auf Grundlage eines Ehrenamtes
 (Aufwandspauschale max. 200 Euro pro Monat)
 für unser Internat und für unsere Außenwohngruppe
 in Mühlhausen-Ehingen!

Alle weiteren Informationen finden sie unter
 Offene Stellen auf www.haus-am-muehlbach.de



Vereinigung zur Förderung heilpädagogischer Arbeit e.V.
 Austraße 2, 78259 Mühlhausen-Ehingen



DR. MED. DENT. LOOSE
 ZAHNARZT & ORALCHIRURG

Wir suchen Verstärkung für die Behandlungs-
 assistenz und die Prophylaxeabteilung unserer
 Zahnarztpraxis Dr. Loose in Rielasingen, in
 Vollzeit.

Sie sind
Zahnmedizinische Fachangestellte
 (m/w/d)

Sie möchten langfristig in einer
 qualitätsorientierten, modernen Praxis mit
 wertschätzendem Betriebsklima und sehr guten
 Rahmenbedingungen arbeiten.

Mehr Informationen unter: www.dr-loose.de.
 Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: silke.loose@dr-loose.de

Heimwerker sucht
 renovierungsbedürftige
 Whg. od. Haus zum Kauf,
 alles anbieten!
Tel. 0151-72928720

**Redaktions- und
 Anzeigenschluss**
Montag 12 Uhr



**HAIRSTUDIO
 TOPSCHNITT
 DAMEN & HERREN**

**Turmstr. 30
 78234 Welschingen
 Tel. 0 77 33 / 83 17**

Öffnungszeiten:
 Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
 Sa. 8-12 Uhr



Coupon-Adventskalender



1. Dezember 10% Rabatt auf Pandora und ein kostenloses Poliertuch von Pandora	2. Dezember Kostenlose Schmuckreinigung von drei Teilen	3. Dezember 10€ Rabatt auf eine Reparatur
4. Dezember Perlohrstecker zu Ihrem Einkauf (ab 200€) geschenkt	5. Dezember 30€ Rabatt auf eine Anfertigung eines neuen Schmuckstück (ab100€)	6.&7. Dezember 5€ Rabatt auf einen Batteriewechsel
8. Dezember Kostenlose Gravur beim Kauf eines gravierbaren Schmuckstück	9. Dezember 10€ Rabatt auf alle Perlen-Reparaturen	10. Dezember 10% Rabatt auf Schmuck von Engelsrufer
11. Dezember 20€ Rabatt auf eine Umarbeitung (ab 100€) Ihres alten Schmuckstück	12. Dezember 15% Rabatt auf alle vorrätigen Uhren	13.&14. Dezember Gutschein für 100€ nur 90€ bezahlen
15. Dezember Ein kostenloser Batteriewechsel bei zwei Batteriewechsel	16. Dezember Kostenlose Aufarbeitung eines (Trau)Ring	17. Dezember 20€ Rabatt auf eine Reparatur (ab100€)
18. Dezember 1 Echt-Steinarmband geschenkt zu Ihrem Einkauf	19. Dezember Limitierter Nagellack von Coeur de Lion zu Ihrem CdL Einkauf	20.&21. Dezember Gutschein für 50€ nur 45€ bezahlen
22. Dezember 10% Rabatt auf Verlobungsringe	23. Dezember 10% Rabatt auf Schmuck von Ernstes Design	24. Dezember Eine Überraschung zu Ihrem Einkauf

Coupons nur in Gottmadingen einlösbar

Nur gegen Vorlage der Coupons, nur solange der Vorrat reicht, pro Kunde/in ein Coupon, nicht auszahlbar, nicht mit anderen Aktionen kombinierbar, geschenkte Waren werden von uns ausgewählt und können nicht umgetauscht werden.

Besuchen Sie unsere Goldschmiede-Meisterwerkstatt in Gottmadingen

ANNA RUSSO

Schmuck Uhren Trauringlounge

Hauptstr. 39 | 78244 Gottmadingen
07731-9090195

Ekkehardstr. 17 | 78224 Singen
07731-978652

www.anna-russo.de | info@anna-russo.de

